Ն° 7135 1909 ՅՈՒՆՎԱՐ 26-8 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 17 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1327 26 ԳԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1324 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՕԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ Վէ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎՍ. ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԼԻՔ ԳԱԼԱՒՈՒՐ
ԳԱՐԵՇԵՍԸՆՏԱՍ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէսէրը մախսուսլուա մաթպասանըն մաթպու մագզուզար թէէթիյաթը եալընը միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ սբը։

ՃԷՐՍԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՃԷԼԻՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

جريدهٔ شرقيه
دیکران حیوماك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تاسیس اغمش‌در
صاحب امتیازی میره‌لکیان

ԱԳՕՆԷ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

	Բէյլին օրարաց	12 ամսէզ	6 ամսէզ	3 ամսէզ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.	
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.	
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.	
Մէէիմիէ 20 ղրշ.-ամն				

ԻԹԹԻՀԱՏԸՆ ՄԱՆԵԱՍԸ

Իթթիհատ ճիհանըն պիր գայէթի ուսումուիյէթի սիր։ Պիր սահաթ պու գայէթի գալարմադ միւքէթիր օլսա իսիք, քեայինաթ անխէթ ալթիւսթ օլաճագ բար։ Իւզերինէ եաշասարդըմըզ չու քիւրբէթ սրզ, էմսալի միսիլու 5—6 քիւրբէթլէրլէ կիւնէշէն էթրաֆընա նիզամի ուրէթաէ աէվէրան էյլէ Ֆէքէ սիրլէր, կիւնէշի պու սէյեարէլէր իլէ միւթէֆէիա գըլան գուվվէթ ճաղիպէ պիր ապագիգա թէէսիրնի զայպ էթմիշ օլսա իսի, քիւրբէմիզ քիմ պիլիր ճիհանըն հանկը մուզալամ պիր քէօշէսինէ ֆէրլայըզ իւզերինէ պուլունանէպաթի վէ հայվանի ալէմէրին մահֆընը մուհիպ օլաճագ իսի։

Թէբէլէրի պուլուԹլարա մէսթուր չու եիճէ տաղլարա պագընը, նիյէ սարբլար զարֆընա ուֆանը գում տանէլէրինին իթթիհատչը մէյտանա կէլմէյէր քի պու գում տանէլէրինի տաբի քիմեակէր Թահիլ էյլէսինէթ անլէրին պիր գալ անասրընը իթթիհատչը միւթէհասիլ օլսընը անլայսրը։

Տիկէր Թարաֆտա պիզի տէհլէթ կէթիրէն ճէսիմ օքանուսլարա տիգգաթ էյլէմէզմիսինի՝ անլէր տախի իթթիհատը բէք զարիպ պիր էսէրի սիր։ Օքիանոս միւթէտաուիտ ըրմագլարընը, ըրմագլար՝ չալարընը, չալար՝ մաճրալարընը, մաճրալար իսէ՝ թէտտատան էնէն եաղմուր տանէլէրինին իթթիհատչը եանի պիր արայա կէլմէսէյէթ Թէչէքիւլ էյլէմիշ սիր։ Գալպմիզի միւքէրրան գըլան չու եաղմուր տանէլէրի իսէ թէֆիրլի օլընաբիլէճէք սիր։ Գալպմիզի միւքէրրանա ֆիքր նէ՞ ազիմ Թաղեիգաթ ալընընա եզիլիյօր։ գալպ նէ՞ միւտիհիր խիւլեալարլա բանինէտաբ օլույօրաբ։ Պիչարէ բիւֆէգասըլա կէչէն միւքեալէմէլէր պէլզի չօգ տէֆա բըսըլթըլարան իսպարէթ իսի։ Շու սուզիլի ահվալ պէօյլէճէ տէվամ էյլէսի։ Թաքի պիր գաչ եվլատ տիւնեայա կէլէրէք պիր ֆամիլիա Թէչքիլ էյլէյիպ, Թէչիլքէլէրին պիր գըսմընա մուգավէմէթ իսէ-պիլէճէք պիր գուվվէթ իթթիհատիյէ հասրլ օլաու։ Պիչիլքէճէ ասրլար զարֆընա ֆամիլիալար՝ գավմարը, գավմալար՝ միւլէթլէրի, միւլէթլէր՝ տէվլէթլէրի Թէչքիլ իսէրէք, էնճամ ճէմիյէթը պէչէրիյէ պու կիւն ճանվէրլէրի պիլէ զապթը իթտաթընա ալմըզ սրը։ Իթթիհատ՝ն մանէսասընը անլայընճայա գասար ինանիյէթ նէ՞ պէօյիւք ֆէտտաքարլըգլարը տէրէօտաէ իթմիշ սիր։ Թօրրագ գան իլէ եուղրումը, տէնիզլէր գան իլէ պօյանմըզ, գարաչ գարաչընը էթիսի եէմիշ, գավմար վէ միւլէթլէր մանվ օլուպ կիթմիշ սիր։ Համա օլսուն մէտէնի պիր սարսա եաչայօրը։

Իրատէթը Իլահիյէի պիզ իւչ մահալաէ օգուլապիլիրիզ։ Թապիյաթըն քիթապընա էնպիանընա քիւթիւպի վէ վիճանալարընընը։ Իւլում ու ֆիւնուն՝ քեայինաթըն աճայիպ սասրը իթթիհատ օլաուլընը իլան իսիյօր։ Փիւթուպը մուգասատէսի իթթիհատը էֆքեարը թէնպիհ պուլյուրյօր։ Արթըգ հէր քէս վիճանընա միւրաճաաթ էյլէսին։ Վաթանընմըզդա անսսիզ եօգ սրը իթթիգատընսայրմ։ Էօյլէ իսէ նէտէն նէյէթ իսիյօրը տահա սիւնքի թէհտիտլէր։ Իթթիհատ, չիրքէթ, գումբանեա լուզթէրինի աղզընա ալմագ ճիհայէթ նէվինաէն զանն օլունընյօրը։ Աճապա ասկեպ նէ՞ իսի։— Ճէհալէ՞թ, դատատ՝ էհալէթ։

Պիր ազ տա իթթիհատըն ֆէվալիանինաէն պահա իսէլիմ։ Մալիսմ եա ալթուն բէք գըյմէթատ պիր մասէն սրը, լաքին միւնֆէրիտէն սանքի հիչ պիր չէյէ եարամազ։ Ալթուն սէնելէրճէ էլսէ եուվարլանմագ վէ Թեզեկնաթ օլմագ իչիւն զաղբրլա իթթիհատ էյլէմէյէ մէճպուր սրը։ Իթթիհատ սէնատաթլարտա բէք պէօյիւք իսրզմէթ իսիյօր։ Աճ պիր էյնէ պէշ նէվ ամէլիյաթլա մէյտանա կէլիյօր. քէմէք սիվրիլմէք, տէօրիւլմէք, տէլմէք վէ բարլամագ։ Պիր քիչի պու վազիֆէլէրին քեսֆիֆէսինի տէրէօհտե իսէրէք ամի սուրէթէ օն քիչի կիւնէ 100 էյնէ եարարլարա, հէր պիրինէ եալընը պիր վազիֆէ վէրիլմիքէ օն քիչի կիւնէ 200 էյնէ չըգարազիլիյօր։

Իլմ տախի քեսֆիֆէի Թէրագգիյաթընը իթթիհատ պօրճլու սրը։ Ալիմին պիրիսի պիր չէյ իճատ իսիյօր, ազ ասնրա տիկէրի անա ճիզի պիր իլավէ եարբյօր, իլթէ պու իլավէլէրլէ օլ իսիթիրա միւքէմմէլլիթէթ վասլ օլույօր քի պիդէն չօգ տէֆա տաֆի պիր չէյ կէօրիւնիր։ Սաֆի ֆագաթ պէլզի 100 ալիմին իթթիհատը ֆիրքրեյէսիլէ մէյտանա կէլմէյ պիր ալէաթ եախատ հանէթ սիր։

Տէվլէթլէր պիլէ քէնտի Թէչքիլաթ վէ պէգալարընը իթթիհատա Թէէմին էյլէմիշլէր։ պու կիւն տիւնեայը բարմաղընա օյնասան Իսկիլիզ տէվլէթի Ինկիլթէրա։ Իրլանտա վէ Սկովատասան միւրեքքէպ սիր։ Տիւնքիւ էհէմմիյէթսիզ պէտիլզլեր Պիզմարքընն պիր բըլանընյա իթթիհատա իտէրէք Ալմանիանընն միւճեսսէմ իմբէրատօրլուքընը Թէշքիլ էյլէմէմի՞մի սիր։

Թէշքիլաթը ճիհանընն իւա իւլ էասը օլան գայէթի իթթիհատը անլայարագ էվրօպալարար նէ՞ տէրէճէ Թէգասատիմ իթմիշլէր, պիզ իսէ հէնուզ էօյրէնիյօրը։ Իսի իթթիհատ նէ՞ սիր, —գուվվէթ։ Մագսէտի նէ՞ սիր։— հագիգաթ վէ հագգանիյէթ։ Արզուսը նէ՞ սիր։— պէշէրիյէթէ խըզմէթ։ Էօյլէ իսէ եաչասը՞ն իթթիհատը Օսմանեան։

Իթթիհատը պէշերիյէ վիճուսը ինանիյէ միւշպիհ սիր։ Էկէր ազալարըմըզդան պիրիսի քէնտի վազիֆէսինէ Թէքեասիւլ, եա տա Թէճավուզ իտէրսէ, ինթիզամը պէտէն պօզուլըպ ինան տէրհալ էսիր ֆիրաշ օլաճաղը կիպի, իթթիհատը միլլիյէթ Օսմանիյէմիզին տէվամը վէ զայրէթիմիզին միւսամը օլմասը տախի ուրուգը միւթէնէվվիյէնին սամմիյէթ վէ մուհապէթիյէ հուսուլբէզիր օլապիլիր։

Ճէնա՛պը Հագգ անասրընը իթթիհատչը պինկիրճէ կիւզէլիմ ալիմլէր խալգ էյլեմիկի կիպի պու կիւն միլլի միւնթէլիֆէնին իթթիհատչը տիւնեայը պիր ղիմնէթ ալթունը օլմագ իւզրէ, Օսմանը միլլէթի ճէհիլինի Թէշքիլ էյլէմէք արզուսընա պուլընյօր։ Է՛յ վաթանտաչլար, էմ՛լի բապպանիյէ մուվաֆագաթ իսէլիմ, ճէմիյէթլէրի վէ էֆրատը եէքթիկէրինէն Թէզեիս իսէն տիվալը մէրռուսէ, իթթիհատը պաթրէ վէ Թէասսիպի տինիյէլերի իդալէ իտէրէք։ Իթթիհատը միլլէտիմիզի հիբրիյէթ, միւսավաթ վէ տասալէթէ բապթ իտուպ, Օսմանը պայրաղընը միլլի սարէթ արասընա Թէքթի վէ Օսմանը նամընը իհթիրամլա եատ իթթիրէլիմ, էլ էյէ վէրէլիմ, իլէրի կիսէլիմ, էֆրատը միլլէթի եիւքսէլտէլիմ։ Տէվլէթիմիզի պիր տահա բարլասալըմ։ Պէօյլէ եարապիլիրսէք իլթէ օլ զէման իթթիհատը մանասընը էյիճէ անլամըզ օլուրզ։

Էհզաֆը-ՄԱՆՈՒԻԼ
Եօզղատ

ՄԷՍՈՒԼԻՃԷԹԸ ՎԻՃՏԱՆԻՃԷ ՄԱՀՔԻՒՄԼԱՐԸՆԱ

«Աճապ հանկի կիւն վէրէճէք զայէթ,
Հայ նալէսինէ մէվհում համիյէթ...»

Տէյու պիր սէսէ օլույօր կիրեան,
Էքմէքսիզ գալան սիւքքանը վիրան։
—Է՛յ չէպանը կեամ իսթէիկիմ նա՞ն։
Զէհիրխանալիքէ իթմէ հիչ կիւման։
Քիմսիզ քիմսէսիզ գալարզ պիզ կիւնամ
Սիհամը ատիրէ նչանը ինթիգամ։
«Օսմանլը»լըգդա օլաուգսա հէմնամ։
Իսպաթ իթմէնին սըրասը սրը թամ։
Գուրթարընը պիզի պու չէպկիուն քէֆ-
ատն,
Մա... մա... չաղրան մասումը մէվթ-
ատն,
Նաղէնին բուհը խօշլանմագ լէհատն,
Եաղզ կեամ ալսրն պիչարէ մէհատն։
Էֆզանըմըզա պիկեանէ ֆէլէք,
Կիւեա պու ատֆէթ իլէ հէմ ատէնք։
Ազրարլ իլէ Թահիլ իտուպ մէվթ,
Եէվմի մահչէրէ եաբրյօր պիր մէշք։
Ինճիմա իսէն հասիւա խուրչիսէ,
Պէյազ քէֆէնի օլուր բուչիսէ...։
Թագատ գալմասը, աման պիր բուչէ
Ութամ վէրելիմ-արթըգ բուզիչէ։
Պիր մագպէր գալը ուսմէի իւմիտ,
Շայէթ վար իսէ հայաթը ճավիտ։
«Հիչ քեար եօգ ատրտի իթմէքսէ իսֆա,»
Զէքարիկմիզի գըլալըմ իսկա։
Կէլին կիսէլիմ թա մէպուսանա,
Էյլէթ անսէ վար սէյսի վէ տանա։
Տէյուպ էյլէտի խալգընա վէտա,
Զէվասը մէպուս ալտանտը հէֆտա։
Ֆէտաիրէր վէրտի պին պիր մանէտ,
Գահթզէտէ միլլէթ պէքլէյօր հալէտ։
—Բէվա մը՞ սրը պու սահապը վիճան,
Բաղի՞ մի պունա խալիգը եէգան։
Բեաֆի տէյի՞լ մի պու նիսմիյէր,
Պաթրլ տէյի՞լ մի պու տիթիյէր։
Կիրէն պինկիրէտ քեաֆի պիր հէյա՞թ,
Պիզ հայգըրրրզդ հալէա միսավա՞թ...։
Հէյհաթլա պիթմէզ Թապիր ատֆաթ,
Էյլէթ լաղըմ սրը իմտատ միսավաթ։
Վաթանտաչ իսիք պո՞ւ մը միսավաթ,
Օսմանը իսիք նէ՞ բատ սէմահաթ։
Նէ՞բատ սիր վիճան, նէ՞բատ սատէթ,
Հէր նաղարի՞ մի, հանի իճրատ։

ԾԵՐՈՆ ԳԱՑԼԵԱՆ
Գալըքէսիր

"ԹՈՒՉ ԳՕԳԱՐՍԱ ՆԷ՞ՅԷ ԵԱՐԱՐ,,

(ԹԱՎԼՈՒՍՈՒՆՏԱՆ ՄԷՏԹՈՒՊ)

Թավլուսուն Ռում միլէթիյլէ էրմէնիլէրի արասընտա ճայկիր օլան մուհապէթ բէք էսկի սիր։

Սէյլէֆատ Ռում խանէյէրինէտ տասյէվիչ վէ սիւտ անալզդ իսէն միւթասատիտ էրմէնի գասընյարը նասլ քի հալը հայաթլարընտա, քէնտի մէդհէպլէրի տաիրէսինէտ հէր պիր այն ու ատաթը բուհանիլէրինին իճրատը զրմնընտա պիր կէօնտա ճէպր ու մանիայա օղրամասրդտան պաշդա, հիւր Թութուլըրլար իսի։ Էօյլէ ատ հինը վէֆաթլարընտա վասիյէթլէրի մուճիպ իսթիրահաթը բուհարը իչիւն էրմէնի քիլիսէի հէր սէնէ մուայյէն կիւլելերինտէ գուտատը չերիճ թագտիս իսէր։ վէ միւթէվէֆիյէթլերին համիլերի հէր սէնէ օ կիւնէ մախսուս պիրհազրլըգ կէօրիւպ, մա ֆամէլիա էրմէնի քիլիսէսինի զիյարէթ, վէ քիլիսէնին սօնունա գասար տուրուպ, սրազը Թամմ իլէ իպատէթլերինի իտէրլեր։ վէ պունատան պաշդա բէսմի չէնլիքլերտէ պիլէ չօգ տէֆա էրմէնիլեր իլէ պիրլեշիրլեր։

Հէր իքի միլլէթ արասընտա օլան միւնասէպէթ ճիւմլէսինէն օլարագ, յունվարըն եէթինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարիյէմիզ միւթէպէրանընտան Բէյլիվանօղլու Նեգօլաքի աղանրն վուգուրը վէֆաթըլա, միւթէվէֆանըն ագրապա վէ ասսաթլարը Թարաֆընտան կէլէն տասվէթ իւզերինէ էրմէնի բուհպանլարընտան Տէրէվէնկ մանասթիրը բահիպի օլուպ մէմուրէն Թավլուսընտա պուլունան Տ. Սարգիս Վ. էրմէնի միլլէթի Թարաֆընտան չու միհթէրէմ զօչուսրզդն ճէնագէ ալայընտա պուլունմըշ։ հէր իքի քիլիսէնին գամբանլարը միւթասելէն մաթէմէնիկիզ սուրէթէ վուրըմը վէ քիլիսէ չօճուգլարը խալելեմէր իլէ մէգքիւր ալայա իշթիրաք էթմիշլեր սիր։

Կէրմիր, Թալատ, էնատէրիք վէ Գայսէրիսէն ճէլպ իսիլէն օն նէֆէր բարազ վէ սիր միլլէթ մէճլիսի վէքիլլերի, մէքթէպ հօճալարը արասընտա Զհնճատէրէ բուհպան մէքթէպի միւսիրի էֆատասի միւսիրի էֆ. տախի հազրը պուլունմըշ։ Գայսէրիյէլի մէթրօբօլիս վէքիլի պապա Աթանաշ էֆ. բիյասէթի Թահրընտա ճէնապէ ալայը իճրա օլունմըշ սրը։

Միւթէվէֆիսի մուսանիյէյին չանընա եագբրը սուրէթէ վաճիպ օլան հիւրմէթլեր եարբյմըշ. միւնասիպ օլան մանասլէր ալաշրլարգտան, էրմէնի քիլիսէսի էօնիւնէ պիրազ Թէվագգուֆ իսիլիքէտէն սօնրա, քիլիսէյէ կիսիլերէք օրատա այնը բուհանիլէր իճրա օլունմագտա իքէն՝ բարապար Թարաֆընտան վազը օլան Թէքլիֆ իւզերինէ, էրմէնի բահիպի մուսանիյէյի Տ. Սարգիս վարդ. Աւետարան օգուսմագ իչիւն ճէնապէնին պաշը ուճընա Թէգարրուպ իթթիկինէտ, մուսանիյէյի մէթրօբօլիս վէքիլի Պապա Աթանաշ էֆ.՝ եուսրուգլա ուղրընտաքի բարաբը գագըշարարագ, «պիլէտիկինիզ իչէ գարըշմայրն» ալյու օրթաղը եարբզ, բահիպը մուսանիյէյին ուսուղընտան չէքերէք մէն իթթիկի հազրունը Թեաճճիպ վէ հայրէթինի մուճիպ օլսուզ սրը։

Վէքիլի մուսանիյէյին օլ գասար ճէմիյէթ իչինտէ բարազարը Թէքսիր իթմէսի պիդճէ տահա իճրա իսիլէճէք ֆարարդի տահիսիյէի բուհանիյէ օլաուղընա համլ իթթիք, ֆագաթ պիլասէրէ էրմէնի բահիպենին Աւետարան օգուսմասընն մէն իսիլմէսի պիր մէքթէպ հօճասընն Ռումճա պիր նուԹգ օգուսմաբ իչիւն օլաուղը անլաշրլը։ պու իսէ էրմէնի բահիպինին օգույանագը Աւետարանը էհէմմիյէթէտէն տիւշիւրմէք կէօթէրրիր։ հալ պու քի իքի մուալիմ տահա Թիւրքճէ մէրսիյէլեր սէօյլեսիքէտէն սօնրա եինէ մուսանիյէյի Վ. կիւճէնմէյէրէք վազիյիֆէսինի իյիճա էթմիշ սիր։

Ընատաթ մէսէլէսինին հէյէթը վիճէլասա մէվգբի միւզաքէրէյէ գօնուլմասը իչիւն մուգասատա պիր գաչ տէֆա վէ պալէտատ սուրէթի միսնաբէճ Թէզքէրէ իլէ տէ մուախիսէրէն վագը օլան իսթիյզան ըհտիյնը միւասատ օլմասը։

Եկէր պու մասատ իրատէի Սէնիյէ Թահթընա տա կիրմէմիշ օլսա իսի, գարար վէ Թէպլիղին մէսուլիյէթի պիթթապի պանա սահ օլաճագ իսի։ Պէն պէրաթ խաթրը տէվէլէթ պու մէսուլիյէթի գապուլ իտէրսիմ, ֆագաթ տէվլէթ էվվէլճէ գապուլ իթթիկի չէյտէն սախիրէն մանզուրաֆ թասավվուրլյա, եաճսօ սահր միւսանագաթը Թաիիյէյ Թէպպիյէթիե Թէպպիրը էֆքեար իթմիշ օլմասա իսի, պէօյլէ պիր հարին նէթիյճէսի թասամմանատան զիյատ տէվլէթի ըվրար իսէպիլիր իսի։ Պէն իսէ մէսուլիյէթը միշքէրէք գաբէսինճէ իչին հէյլեթճէ մրզաքէրէսի ըվյինտէ իսիմ։ Հէյէթը վիքլա միզաքէրէի մասալահա Զաթը Շանանէի իքի տէֆա գանտարմըշ օլաուգս հալտէ, իքիսինտէ տէ գիր գաչ տասաֆ զէման կէչճաքտէն սօնրա, միւնֆէրիտէն իրի Թէվլիյէ իթմէքլիկիմ իրատէլերի կէլերէք, էվվէլքի մուվաֆֆագաթլար միւնֆէսիս օլմուշ իսի։

(Տէվամի)

ԱՆԱՏՕԼԻ ԸՍԼԱՀԱԹԸ

ՍԱՒՏ ԲԱՇԱ
Նէ՞ ՏԷՅՕՐ

Պինանէալէյէ եօգարրտա ալրբիլ օրնան Թաֆիլաթ միւճէրէտ մագամը Լազարէսէտ արզը խաթըրաթը գասրան վէ Թէքլիֆաթ վէ իսթարաթը պիվէլիյէլտահա զիյատ մուգապէլէ վէ միւտաֆէտտան Թէսատիֆ օլընան գիզիլաթը իրատ մագսէտինէն իպատիթ օլուպ, եօգսա պունլարընն գապուլի վէ ես սախէր մուսմէլէ իթթիհատը հէրանլարընն գապուլ սրը։ Ինանիյէ միզաքէրէյէ վէ իրատէի Սէնիյէ հարիճէ ճիհանպանիէյէ մէնութ սրը։

Գալաքի, պու կիւն մէքթուպիի խարիճէ Միւնիր պէյ վէ գուրէնսի ճէնապ Բահրիհանէն Արիֆ պէյ էֆ.-էրին Թէպլիղաթը վագըալարընտան Խարիճէնաղրը սապզը Սահտ բաշա հազրէթլերի մէմուրէն Ինկիլթէրա վէ Բուսխա վէ Ֆրանսա սէֆիրլերի նէզարինէ կիսիպ 5 մասատէլերին պիզիմ Թարաֆտան միւզաքէրէսինէ կիրիշիլմէք շարթլյա Թէրճէմանլարընն Խարիճէյէ նէզարէթի տախրէսինէ միւրաճաաթլա Թէպլիղլերինին օրայա իճրա էթմէլերինի Թէքլիֆ էթմիշ վէ պու Թէքլիֆ իչ սեֆիրլեր Թարաֆընտան հիւսնը Թէլագգը իլէ տավէթը մէթպուլէրինէ եաղըմըզ օլաղը անլաշըլյյօր։

Միւշարիլէյէ Սահտ բաշա վէսաթէթյէ վագը օլան Թէպլիղին մահիյէթի Թէպզիզ օլընընճա էքի նէթիյճէ զահիր օլմուշ սրը։

Պիրի Թէրճիմանլարընն գօմիսիօնա միւրաճաաթլարը, Թէքլիֆինին ըէաու, վէ տիկէրի պու ըէտատին հիւսնը Թէլագգըը հալունաէն 5 մասատէլերէ միւթեալիգ սապզգ ըէտատ ճէվա գլարընմըզդն Թաասիսի իչիւն միւղաքէրէյէ իսթիհատ իրատսի տիր քի, իքի նէթիյճէնին խիւլասասը Թէրճէմանլարընն Խարիճէյէ նէզարէթի տաիրէսինէ միւրաճաաթլա, Թէպլիղաթլարընը օրայա իճրա էթմէլերի, տիկէր Թարաֆտան գապուլ օլընմայանագ օլուր իսէ պիզիմ Թարաֆտան տախի 5 մասատէլերին միւզաքէրէսինէ կիրիշիլմէճէկի միւթեզամին կէօրիւնմէյէ տէվէթլեր ըսլահաթ մասատէսինտէն օլայը Թէրճէմանլարընն Խարիճէյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթլա տէվէթլեր ըսլահաթ մասատէսինտէն օլայը Թէրճէմանլարընն Խարիճէյէ նէզարէթինէ Թէպլիղաթտա պուլունմալարընը գապուլ իտէրլերսէ, Տէվլէթը Ալիյէ տէ 5 մասատէլերի գապուլ էյլէր»ատիշ վէ քէնտիսի տախի միշարիյէյ Սահտ բաշայա Թէպլիղը էվվէլի Լօնդրայա եաղարը կիպի, պունը տա պիլտիրէճէք իսէ տէ, իքինճի Թէքլիֆ տալա չայանը գապուլ օլամայաճաղը ճէվապընը վէրտիկինի վէ շու ճէրէյան իտէն միւքեալէմէլէրի Պապը Ալիյէ Թէպլիղ մէճպուր օլուուղընը սէֆիրէսէն նագէլեն միւսթէչարը միշարիյէյ պու ազգամ իւզերի խանէի աճիզիյէ կէլիպ նազդր բաշա հազրէթլերինէ վէ պատէհու սէնավէրիլերինէ իճատ վէ էհէմմիյէթը հալ հասպիլէ Ճահիլէ մէճպուր օլուուղընը իլավէ էյլէմիշ սիր։

Պու իճատէլերին նէճիսլէմբէ մուվաֆագաթը Թագիրինատ իսէ, Թարաֆը տճիզիյէ վագը օլան պէյանաթա նիսպէթլէ միսպիյէնեթի աշիքատ սրը, չունքի միշարիյէյիմա Միւնիր վէ Արիֆ պէյ էֆ.-էրին իճատէլերինէ նազարէն՝ Սահտ բաշա հազրէթլերինին Թէպլիղաթընտա 5 մասատէլերին պիզիմ Թարաֆտան գապուլ Թէրճէմանլարընն Խարիճէյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթլա։

Մաէթթէէոիւք չու ալվը միպէֆիլէաէ իսթիպաաքն զուլմու գալմաքըղնա վէ թէաասիւպիյէթ եիւզիւնաէն չէքիլէն պէլալար արթզգ ալֆ օլունաքղնա ինանմաքղմըզ չու մէշրութիյէթի իաաբէ զէմանընաա չու հալին հազմ իսլիկմէյէճէկի վէ Բաթրիգխանէլէրճէ թէէասիւմ իաէն կէրմիի մուհապպէթ մաղայիր օլարագ վէ պա խուսուս Թավլուսընճա իսթիպաա զէմանընաա պիլէ կէօրմէմիկիմիզ չու նէզաքէթսիզլիկին նէկիկէրիյէ մութթահրա իլէյէն Ռում վէ էրմէնի ունսուրլարը արասընաա նէ գաաբր ֆէնա պիր թէէսիր պրագաքղը մէշհուզ աքը։ Շունէզաքէթսիզլիկի զէմանա թաթպիգ իաէր սհվալաէն օլմաքղընաան, վէգիլի մումայիյէին թասհիի մէսլէք իթմէսինի արզու իաէրիզ։

Պիզ մումայիյէի նէ ազլ իթմէք ազմնաէրիզ, նէ աէ մէթրօպօլիա էֆ.ի թահգիր իսէնլէրաէնիզ. անճագ չու գաաբը աէյէպիլիրիզ քի ֆիզէմանըմէալէքը ռուանիյէթաէ պուրնանլարրն օլուզճա ագիլ վէ զէքի վէ իաարէ պիլիր զաթլար օլմասը լազմ աքը։

Ռու պապաէ թէրճէմէի հալի, հիւանը իաարէսի, մէթանէթը գալգիյէսի, բէասնէթի թէապիրի աէրքեար, աէչա վէ զէքիասը պիմթիւն ճիհանա մալիմ, միւռելլէմ վէ այիքեար օլան Ռում Բաթրիգի բիւթ. իւչիւնճի Եուվաքիմ էֆ. հազրէթլէրճէն խասսէթէն տիգգաթլարընը տավէթ իաէրիզ։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ ՄԻԻԶԱՓԷՐԱԹԸ

ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

Ճումաա էրթէի կիւնի տաաթ 8ի չէրեւէք կէչէրէք մէճլիս ինիգաա էլլէաի։

Հարպիյէ Նազրը բաշա, Թէգայիւա սանաքը Նազրը Նուրի պէյ, էրքեանը մալիյէաէն Մէնէմէնիզաաէ Ռիֆաթ պէյ Նաֆիա Նազրը մուավէնի Խուլուսի պէյ, մէճլիսի մէարիֆ բէյսի Սաիա պէյ, պահրիյէ միրալայլրընաան պիր զաթ, վիւքէլա մէվզըընաա պուլընրյորլար իաի։

Զապթը ատպրգ օգունրպ պազը Թասհիհաթ իճրա գըլընաըգաան սօնրա, Պագու Իսլամ գաաընլարը Թարաքինաան վարիա օլան Թէլէկրաֆնամէ գրաաթ օլընաը։

Իսմայիլ Հագգը պէյ.—Պագու իլնաս մէքթէպի, Զէյնէլ ապիսին Թարաքինաան 120000 լիրաաան ֆազլա պիր մասրաֆլա եաաբրրլմրզ աքը։ Մէքթէպի կէզաիմ, Եվրօքաաա պիլէ էմալի եօգ, պու զաթրն չիմայէ գաաբ վէրաիկի իանէլէրին եէքիւն իպիր գաշ եիւզ պին լիրա բառատէսինաէ աիր։ Պունա վէրիլէճէք Թէչէքիւրն մուհիմճէ օլմասը լազմ աքը։ (ալգըլար)

Ռէիս պէյ.—Կէլէն Թէլէկրաֆ կիպի աչրգճա պիր ճէվապ եաղրլրն։

Մուախիրէն աչիր Նէճմիյէնին Թէլէկրաֆնամէսի օգունարագ պունա տասի մունասիպ պիր ճէվապ վէրիլմէսի թէնիպ օլունաը։

Պիլանրրէ Տախիլյէ Նազրրընն պիր Թէզքէրէսի օգունաը. պունաա Տրամա ռում մէթրօքօլիտի հագգընաա իյզահաթ վէրմէքլիկիմ մուգաբրէր իքէն, Ռում Բաթրիգխանէսի Ալիյէ Նէզարէթի վաաքթաբլյա տիւն Սաաարէթէ միւրաճաաթլա, պու մատաէնին մէվզրի պահս վէ միւզաքէրէյէ գօնուլմամասընը բէճա իթմէսի, իյզահաթն Թէէխիրինի մուճիպ օլամայճագ իսէ տէ, Գօզմիտի էֆ. իսթիյզահան տարթը նազար իթարիկնաէն, քէյֆիյէթ մէօքիւթ պրագրլմագ վէ եախօտ բազար էրթէսի կիւնիւ Մէճլիսը Մէպուսանա կէլմէք իւզրէ բէյ իսթիֆաար օլունմըշ աքը։

Գօզմիտի էֆ.—Պէնտէնիզճէ իսթիյզանը Տրամա մէթրօքօլիտի հագգընաա օլմայուպ, սէօզ արասընաա գանուն հէրքէսէ հիւրրիյէթ Թէէմին իսիյօր, կէօրելիմ խապէր ալալրմ տէմիշ իսիմ. չիմտի պէնտէնիզ Թէալլիւգի եօգ աքը։ հէյէթի մուհթէրէմլիյէ այիա աքը։

Ռէիս պէյ.—Տրամա մէթրօքօլիտի հագգընաա իյզահաթ ալմագ իչիւն նազրը բաշանըն Թէքբար պուրայա կէլմէսինի արզու իտէնլէր էլ գալաքրրսն։

Սէյլէր.—Խայր, խայր։

Ռէիս պէյ.—Դարէսի մէպուսը Իպրահիմ Վաֆը պէյ Թարաքինաան հէաաեայը չիթմիյէ հագգընաա իյզահաթ Թալէպ օլընմըշ աքը, նազրը բաշա Թէշրիֆ իթարէր, լութֆէն քիւրսիյի խիթապէթ կէլսինլէր։

Հարպիյէ նազրը.—(Քիւրսիյէ կէլէրէք) Հէաայը չիթմիյէ իչիւն նագաէն վէ կէրէք աէ նագաէ Թահվիլ իտիլէն էչեա պէաէլի օլարագ մուավէնէթէն վէրիլէն իանէլէր պէլէմիյէլէր մարիֆէթիյլէ ճիպայէթ իտիկպ նիւմունէյէ Թէվֆիգէն հէաիյէլիք վէրինէրին հէաիյէլէրի, մէմուրը մախսուս իլէ հուտուտաա կէօնաէրիլէրէք Թէվզի օլընաը. նագաէն կէլէն բարայա նէզարէթճէ էլ սիւրիւմմիշ աքը, Թագրմը իլէ Շէհիր Էմանէթինէ կէօնաէրիլմիշ, վէ օրաճա Զրաաթ Պանգաալնա կէօնաէրիլէրէք հըֆզ, վէ չիմայէ գաաաբ Թօբլանըլան բարա 700 պին ղրշ.ան իպարէթ օլաաը պիլաերիլմէքլէ ճիհէթի սարֆը օարրլմըշ, գօմիսհօնը մախսուս մարիֆէթիյլէ վէ միւնագաաա սուրէթիյլէ սաթրն ալընրպ, պէաէլլերի Զրաաթ Պանգաարընաան Թէսվիյէ իսիմիշ աիր, եանի նէզարէթճէ բարայա էլ սիրիւմէմէք էսասընա բիայէթ իսիմիշ աիր։ Պունլարաան 11 յուլ.է գաաաբ վէ անաէն սօնրա մէվճուտ օլանլարրն մէճմույը 43 միլիոն ղրշ. աքը, պունաան պաշգա Իսկիլթէրաաան 40,000 մէթրօ ապա վէ Գայսէրիյէյէ քիւլիյէթի քիլիմ վէ պիր չօգ ալագ գապը սրբարրշ իսիմիշ աիր։

Գունաան պաշգա չիմայէ գաաաբ 81000 մէթրօ չուխա իքինճի վէ 111000 մէթրօ չուխա իքինճի օրաուլա կէօնաէրիլմի. պուրաաա տախի իմալաթխանէ լէրաէ իշզար օլունան էշեա մահալլէրինէ իրսալ օլունրյոր, պաշգա իյզահաթ արզու պույրուլրը իսէ արզ իտէիմ։

Գարէսի մէպուսը Իպրահիմ Վաֆը էֆ.—Հարպիյէ նազրրը բաշա հազրէթլէրինին իյզահաթը քեաֆի կէօրիսրյորմ։

Գունաան սօնրա օրաումզը թէրագգը վէ թէքքէմմիլի իչիւն պիւաճէյէ էասլը պիր մրգաար բարա գօնըլաը, գապուլ օլունրը իսէ հիչ պիր եէրաէն մուավէնէթ թալէպինէ հաճէթ գալմազ։ (ալգըլար) էքսէրիյէթլէ Հարպիյէ նազրրընն իյզահաթը քեաֆիկէօրիլիր։

Գայսէրիյէ մէպուսը Գաարմ էֆ.—Նաֆիա Նազրրընաան իսթիյզահ հագգընաա թագրիրիմ վար։

Ռէիս պէյ.—Սրբասը կէլիր իսէ օգունրը. Հալէպ մէպուսը Ալի Ճէնանի պէյ Թարաքինաան թէգայիւա սանաքը մուամէլաթը հագգընաա իյզահաթ խԹէսիմիշ իսի. նազրը պէյ քիւրսիյէ կէլսինլէր։

Թէգայիւա Նազրը.— Թագրիրաէ, 3-4 այաան պէրու ֆազլա ֆազլա թէգայիւա մասչաբը Թախսիս գըրընմագաա օլմաղլա սէպէպլէրինին իյզահը վէ Թախսիսը մասչ խուսուսընաա թէնսիգի մասչաթ գաբարնամէսինաէ կէօթէրիլէն մըզաարլարրն էսաս իթթիհազրյա էլեէվմ վէրիլմէքաէ օլան մասչաբրն օլվէճէլէ Թասիհը պէյան իսիմիշ։

Մումայիյէին չու ֆազլա մասչլար հագգընաաքի նազարիյաթընրն էսաս իթթիհազրյա իսապէթ վէ էհէմմիյէթինի Թաաարիգ իսէրիմ. անճագ պու մասչաթ մէվճուտ նիզամնամէյէ թէվֆիգէն Թային իսիմէքաէ օլաուղընաան, նիզամնամէյէ ֆազլա վէ եախօտ նօգսան մասչ Թախսիսի աէ միմքին աէյիլ աիր. պու պապաէ թէնսիգաթ իչիւն նիզամնամէ լայիհասը գարիպէն մէճիսը ալիյէ Թագամ գըընճագ աքը։

Ալի Ճէնանի պէյ.— Շիմաքի նիզամնամէ մուխալիֆը գանուն վէ նէֆսուլմր աիր։

Զինճի բաշա կիպի իչ-աէօրթ եէրաէն մասչ ալանլարա պու մասչաթրն ճիմլէսի իզէրինաէն Թէգայիւա մասչը վէրիլմէսի աազրու օլմազ. էվվելէրի Թէգայիւա նէզարէթի մասչաթ գաբարնամէսինի էսաս իթթիհազ իթաիկի իչիւն պիր չօգ Սաարագամ վէ վիւզէրա այիլէյէրինէ 3-4000 ղրշ. մասչ Թախսիս իսիլյոր իսի. Գաարի բաշա, Սամի բաշա այիլէյէրի կիպի մուախսէրէն իլիմմա վէ մէնաֆիի զաթիյէ աբրայա կիրաիկնաէն, էմվալը աէվէլթ նասրլ ավրուլաը իսէ Թէգայիւա սանաքընրն բարալարը աա էօյլէճէ սարֆ իսիլմէկէ պաշլաը, աէֆթերի մէվճուտ աբր. արզու պույրուլյոր իսէ պագրլարընը արզ իտէկիմ,

Սէյլէր.—Հա՛յ, հա՛յ։

Ալիյէ Նազրը Ապահիրրահման բաշա՝ 29381 ղրուշ.

Տախիլյէ Նազրը Մէմաուհ բաշա՝ 27000։

Մէարիֆ Նազրը Հաշիմ բաշա՝ 16767։

Էֆգաֆ Նազրը բաշա՝ 17644։

Պրուսա վալիսի §Միւնիր բաշա այիլէսինէ՝ 8893։

Սուրիա վալիսի հաճի Նաշիա բաշա այիլէսինէ՝ 5144։

Մէարիֆ Նազրը Զիւհաի բաշա այիլէսինէ՝ 14081։

Մէարիֆաէն քէզա Զիւհաի բաշա այիլէսինէ՝ 3500։

Տահա պիր գըսմ վար։

Սէյլէր.—Օգույընըզ, օգույընըզ։

Թէլէկրաֆ Նազրը Հասիպ պէյ՝ 14571։

Աթրֆ պէյ՝ 5230։

Բրավան բաշա այիլէսինէ՝ 7547։

Իյթէ պու մասչաթրն ճիմլէսի խիլաֆը գանուն աը. պունլար հասաը նիզամիսինէ իրճա վէ Թէնզիլ իսիլմէսի. պունընա պէրաէր, միւթահազը մասչ պինլէրճէ մէմուրլար վար աը. մալիյէնին մուավէնէթ իթմէսի միմքին աէյիլ. Թէգայիւա Սանաքընրն ահվալը մալիյէսի վախիմ, նիհայէթ սանագ Թաթիլը Թէէսիրաթա մէճպուր օլմագ։

Մասգուլիյէթ մասչընա էլլինճէ, քիչիւք մէմուրլարա ճէվապը իսթիխամ գարարը եօգ աէյու մասչ վէրիլմէյէրէք սըզլանաբրլրյոր. պէօյլէք մէմուրլարա իլթիմաս իլէ պօլ պօլ մասչ վէրիլիյոր. ճէվապը իսթիխամ գարարը օլմասընը իչիւն մէմուրիյէթ Թային իսիլէմէգ. մասգուլիյէթ սանաքընաան պէալէնիր։ Էրզրում վալիսի Ապահիլվէհաբ, Առանա վալիսի Պահրի բաշալար իլէ Դուսթէմունի վալիսի Ֆուատ պէյ, վէ Մաթպուաթ միւսիրի Ռէմզի պէյ կիպի, պունլարրն իչինաէ Թահթը մուհապէմէ օլանլար աա վար աքը. պունլարա նա՞սլ մասչ Թախսիս իսիլյոր։

Շէքիպ պէյ.—Սաաարէթ վէ եա Մէճլիսը խասը վիւքէլա Թարաքինաան վէրիլէն մասչլար մէշրութիյէթաէն էվվէլ մի աքը, սօնրա մը աքը։

Ճէնանի պէյ.—Ֆուատ պէյէ տահա եազընաա մասչ Թախսիս իսիլսի. հալ պու քի էվրագը պէրաի մուհապէմէ, Շուրայի Տէվլէթէ վէրիլսի. պաղլարը աա 3-4 աէնէ մէմուրիյէթաէ պուլընմըշ, վէրաիկի մասգուլիյէթ այիտաքը ալաքը պիր այրզգ մասչընա միւսավի օլաօյոր. մէսէլա՝ Էօմէր Լուֆթի պէյ նամընաա պիզ զաթը գայրրմագ իչիւն Թարաալուսը Ղարպաա «Կաթ» նամբյա պիր ատնճագ Թէշքիլ օլունմըշ, օրայա միւթէսարրքի Թային գըլընմըշ, քէնտիսի մահալը մէմնորիյէթինէ կիտինճէյէ գաաաբ վիլայէթլէ պիլմուխապէրէ սանճագ լազվ իսիլմիշ, պու զաթ Կաթ միւթէսարրքի սաղրգը նամբյա այաա 4615 ղրշ. մասչ ալյոր. ումում մէմուրինէ մասգուլիյէթ մասչը վէրիլիյոր։ Մասչ ալան էլան 200 նէֆէքբաթը սիկէր պիչարէլէր հէմ բարա վէրիլյորլար, հէմ աէ մասչաան մահրում օլուօյորլար. միւթէգայիւալէրէ սէնէվվի 10 մասչ վէրիլիյոր. իքի մասչը Թէաախիւլաէ գալրյոր։

Գունրն 100ինի 5-8 ղրշ.ա ասրրաֆլարա ասթրյորլար. ճանապա նազրը պէյին սանագգաա չիմայէ գաաաբ գա՞չ ղրշ.ը Թէրաքիւմ իսիպ գալմըշ աքը։

Մէճլիսը Մալիյէ բիյասէթինաէն, Ասքէրի Թէգայիւա սանաքը նէզարէթինաէն այաա 17,500 ղրշ. մասչ ալարգլարը հալաէ մէզքիւր Թէգայիւա սանաքը նէզարէթինէ գանունէն մուխասսէս օլան 500 լիրայը 900 լիրայա իպալաղ պույուրաբգլարը ղէման վիճանալարընաա վէլէվ ճիւզի օլաուն պիր էսէրի ազազ հիսս պույուրմա՞աքլար մը։ Էվվէլճէէ պիրբէր վէ օսնաա 3—5էր ղրշ. ճիւզաան բարալարը ալընմասը սէպէպի իլէ մահալլը սարֆլարընն պէյանը վէ Թաչրաաաքի միւթէգայիւալէրէն 2000 քէսանա հէնուզ ճիւզանալարը կէօնտէրիլմէկիկ սէպէպինինպէյանընը Թալէպ իսէրիմ։ Վիւքէլա էհալիսէն նասրլ վէրկի ալարզրը պիլմէզլէր. չինքի վէրկի վէրմէզլէր. ֆազաթ մէպուալար, վէրկիյի էհալիսինն սըրթլարընաաքի ապալը ալթլարընաաքի մինաէրի, աէօշէկի սաթարագ վէրմէքաէ օլաբգլարրը պիլիրլէր։

Թէգայիւա նազրը.—Պէնտէնիզ մասչաթ գարարնամէսինէ Թէվֆիգէն հարէքէթ իթմէքլէ պէրաէր, սանաքընրն մուհաֆազալը հուգուգը իչիւն չալըշաբմ, պէօյլէք մասչլարա հասաը դայէ գօնրլմասընը Թէքբիր իթիմ, պիր մէմուրրն մասչը 30 ղրշ.ան ալաղը սիւչեր իսէ 30 ղրշ.ա իպալաղ օլընրյոր, եանի հասաը էսղէրիսի Թային օլընրյոր աա նէաէն հասաը ազամի Թային օլընմայոր, մէսէլա Խալիլ Ռիֆաթ բաշա 35 պին ղրշ. | Թէգայիւա իսիլիսաղ օլաա վէրճէճէք իսիմ։ էկէր մագսաա կէչինմէք իսէ խազինէ 14—15 պին ղրշ. վէրիյոր, քիմ պիլիր, նէ կիպի Թաղեիգ ալթնաա մասչ վէրաի, իշթէ օ Թաղեիգլէր աէ պիլիմ իւզէրիմիզաէ իճրայը հիւքմ իսիյոր (ալգըլար)։

Էօմէր Ֆէվզի էֆ.—Վիւքէլայա Թէգայիւա մասչլարը լիրա վէրիլիր իսմի։ Նէրէաէն վէրիլիյոր. վէ Թաղեիգ նէրէաէն օլմըշ աքը։

Նազրը պէյ.—Էվվէլճէ Թէգայիսիյէ լիրա օլարագ վիւքէլայա վէրիլիր իսմի, պէնիմ զէմանըմաա մէճ. §19 ղրշ.ան վէրիլիր. լիրայը վէրէն Տախիլյէ մուհասպէճիսի աիր. ֆարգընը նէրէաէն Թէաարիք եախօտ նէրէյէ մասրաֆ գայա իթմիշ իսէ մէճճուուլմ աքը։

Մուսթաֆա Ասմ էֆ.—Նազրը պէյին պիր սույի նիյէթ սահիպի օլմասընը վէրաիքլէրի լայիհայը գանունիյէ իսպաթա քեաֆի աիր, պունա պինաէն լայիհասա քէնտիսինին հիւսնի նիյէթի օլաղընը կէօրաիսիմիզաէն իզահաթն քեաֆի օլաղընը Թէքլիֆ իսէրիմ։

Սայիտ էֆ.— Էհալիմիզ պին միւշքիլաթ իլէ գազանաղը բարաան վէրաիյի ազէյէր իլէ Մէմաուհ բաշայը, Էպուլ Հիւսայը սէֆահէթ իչինաէ եաշամայա, պէսլէմիյէ մէճպուր աէյիլ աիր. վիւքէլայը օսպրգայա բարա վէրիլմէմէսինի Թալէպ իսէրիմ։ Էքսէրիյէթլէ լայիհանը վիրուսինէ գաաաբ իզահաթն քեաֆի օլաղընը գարար վէրիլիր։

Գաաէհու սաաթ 10ա բէհ պէյ ֆարաքինաան պիր չարէէք սաաթ Թենֆիֆաա իսիլմէսի Թէֆհիմ օլընմըշ վէ պու սուրէթլէ պիրինճի մէճլիսէ խիթամ վէրիլմիշ աիր։

* * *

Միւղաքէրէնին իքինճի գըսմը, եէրիմիզ միւսաաաէ իթմէսիյինաէն եաբընքի կիւն իքմալ իսիլէճէք աիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ-Պուլկարիսթան իսիթիլաֆընն Թէսվիյէսի իչիւն Պուլկարիսթանճա վէրիլմէսի լազմ կէլէն Թազմինաթ հագգընաա Ռուսիանրն Թէքլիֆը խայրխահանէսի, էվվէլճէ Պուլկար էհալիսի Թարաքինաան սէվիճճ վէ մէնմունիյէթլէ գապալ օլընմըշ իսի։

Պու քէրրէ կէլէն պուլկար կազէթալարընա նազարէն պու նէշէ վէ սէվիճճ հայրէթէնկիզ պիր Թէրէսթիւէ Թէպիլ օլընմըշ աքը։ Մալիւմ աիր քի Ռուսիանրն Թէքլիֆ իթթիյի սուրէթի Թէսվիյէ, Թազմինաթը հարպիյէ օլարագ աէվէլճէը Ալիյէնին կիտնաէ 1000 լիրա հիսապլյա հէր աէնէ Թէէսիյէ իթթիկի 350 պին լիրաան 16 աէնէլիք Թագսիթին Պուլկարիսթանաան իսթէնիլէն 120 միլեօն ֆր. իլէ մահսուպ իսիլմէսինէ ասյաա աքը։

74 աէնէ, կիտնաէ 1000էր լիրաաան գուրթարան չու Թէքլիֆ Պապը Ալիյէ մաէլմէմնունիյէ գապալ իսիլմիշ իսի. պու բարայա 7-800 պին լիրա տախի իլավէ իտէր իսէք, Ռուսիա Թազմինաթնաա խէլաա պուլմագլա պէրապէր իսթիլաֆ պէրթարաֆ օլաճագ աքը։

Մէնաֆիի մէշրութէյի Օսմանիյէյի Թէէմին իտէճէք չու սուրէթը Թէսվիյէ Ռուսիա Թարաքինրն միւնասէպէթի հասէնէմիզին Թէէյիսինէ պիր վէսիլէ իթթիհազ իսիլէճէյինի իւմիտ իտէրիզ։

Պապը Ալիյէն տիւն Ռուսիա սէֆարէթինէ Թէպլիղ օլունան պիր Թէպլիղնամա՝ Թէքլիֆը վագընն էսասընաան պաշգա, Թէֆէրրուաթը օլուպ օլմաքը սիւալ իսիլմիշ աիր։

Ռուսիանրն Թէքլիֆի իւզէրինէ Պապը Ալիճէ մուգապլէթէն աէրմիյան իսիլմէսի Թասավվուր օլունան խուսուսաթն սէֆարէթխանէճէ չայանը գապալ կէօրիւմճէկի սիսաի մէհաֆիլաէ չալի օլմագաա աքը։

Ռուսիա սէֆարէթխանէսի Թէքլիֆին եա այնէն գապալի վէ եա բէտաի իյճապ իսէճէկի ֆիքրինաէ իսմի։

Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Ալէմանիա սէֆիրլէրի տիւն Թարիհիյէ նազրը բաշալը ղէյարէթլէ, միւլագաթ վէ հիւքիմէթլէրինճէ Ռուսիա Թէքլիֆինին չայանը գապալ կէօրիւլմէկինի Թէպլիղ իթմիշլէր աիր։

Մէճլիսը Վիհրելա տիւն պէրմիւթաա իճթիմա իսէրէք, աթիսէքի գարարլար վէրիլմիշ աիր։

Խախամպաշըզգ ինթիխապընա տաիր Ալիյէ նէզարէթինին Թագրիրի օգունրպ սուրէթը ինթիխապն արզ իսիլմէսինէ,

Էրզրում մասէնլէրինին իսրաճաթը չօզալմագ իչիւն Շուրայը Տէվլէթ մազպաթասը օգունարագ կէօթէրիլէն լիզմանը գապալ իսիլմէսինէ,

Տիվանը մուհասէպաթ գարարնամէսինին Շուրայը Տէվլէթէ հէվալէ օլունմասընա,

Արզընի, Կիւմիւշ Հաճիքէօյ, Պուլկար տաղը մասէնլէրինին սուրէթը իտարէսի հազգընաա Օրման վէ Մէաաին նէզարէթինին Թէքլիֆաը Թէագիգ իսիլէրէք, Շուրայը Տէվլէթէ Թէվֆ իսիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ աիր։

250 ՊԻՆ լիրանրն Պանգը Օսմանիսէն վէ տիկէր 250 պին լիրանրն տախի Տէօյչէ Պանգաան իսթիգրազը հագգընաաքի մուգավէլէնամէ հէնուզ իմզա իսիլմէմիշ աիր։

Մէսէլէ տիւնքի Մէճլիսը Վիւքէլաաա պահա իսիլմիշ իսէ աէ, նէթիճէ օլուսամամըշ աքը։

ՏԻՒՆՔԻ ՄԻԹԻՆԿ.— Մաթպուաթ նիզամնամէսի ալէհինաէ բրօթէսթօ իթմէք իւզրէ տիւնքի կիւն, Սուլթան Ասմա մէյանընաա 5—6000 էրպապը համիյէթաէն միւրէքքէպ պիր Միթինկ ազա իսիլմիշ աիր։

Մէզքիւր Մըթինկ քէմալը ինթիգամ իլէ Թէրթիպ իսիլմիշ օլարագ, միւթահա զէվաթ Թարաքինաան, ճէհաա մաթպուաթ նիզամնամէսինին սէրպէսթիյի մաթպուաթա մուզիրը օլաուղընը միւպէյին նութգլար իյրաա օլունմըշլար աքը։

Պաաէհու Մէթինկ՝ Մէճլիսը Մէպուսան տարքէսի էօնիւճաէ թօրլանմըշ, վէ բէյս Ամէտ Բէյզ պէյ, Միթինկ միյանրաան վիրուա իսէն, «Սէրպէսթի» կաղեթաը միւսիրի Ռիֆաթ վէ Ավնուլլահ Էլքեազիմի վէ Հիւսէյին Բեամիլ պէյլէրէ, մաթպուաթը հիւրր օլմայան պիր մէմլէքէթին հիւրր օլմայճաաընը պէյան, վէ մէզքիւր նիզամնամէյի մէպուսան արգաաաշարբյա պէրապէր բէտճինէ չալըշաճաընը վաա իլէ միւթէյին օլմայաբրը թավսիյէ իթմիշ աիր։

Միւշարիւէյին պէյանաթը Հիւսէյին Կեամի պէյ Թարաքինաան էհալիյէ Թէֆհիմ օլունմասը իւզէրինէ էհալի մէմնունէն տաղըմըզ աքը։

Միթինկին գարարը չու վէճճէ իսի.

«Շուրայը Տէվլէթ Թարաքինաան Թէրթիպ օլունարագ Մէճլիսը Մէպուսանա պէրայը միւզաքէրէ Թէվֆ օլընան մաթպուաթ նիզամնամէսինին հէր վէճճէյէ հուգուգը էսասիյէ մէշրութիյէթի մուխիլ պուլընմասընն նազարէն պէօյլէ իսթիպաաքեարան հազրլանմըզ պիր նիզամնամէնին Մէճլիսը Մէպուսանճա բէտաինի Միթինկ բէճա էյուէր»։

Քէյֆիյէթաէն «Սէրպէսթի» կաղեթասը Թարաքինաան ուսում վիլայաթը Օսմանիյէ Մաթպուաթ Գօմիթէլերինէ Թէլէկրաֆէն մալիւմաթ վէրիլմիշ աիր։

Շէհր Էմանէթինաէ Թէչքիլ օլընան էքմէք գօմիսհօնը էքմէք նարգընրն լազվը իլէ, մուզիրրիս հէյեթ օլմամագ իւզրէ Լվրօքաաա օլաբգը կիպի Շէհրիմիզաէ տախի էքմէյին հէր նէվ չէքլ վէ սուրէթաէ չրգաբրլմասը, վէ ֆագաթ ֆրանճըլար իհթիքեարտա պուլընարգլարը հալաէ, Շէհր Էմանէթինին հէման իչէ կիրիչէրէք իհթիքեարրն էօնիւ աալնմասընա գարար վէրիլէրէք քէնֆիյէթ Պապը Ալիաէ իսթիղան օլընմըշ աքը։

ԲՕՍԹԱՆԱՆԼԻ ՍԸՐԳԱՐԹ.—Սթանպօլ բօսթանանէսի բաքթէ մէմուրը Ապաիլ Դաաիր էֆ. եանընաա բօլիս գօմիսէրի Ֆուատ Պէյ էֆ. օլաբգը հալաէ Վինէր Պանգ Ֆրանսա կիաէրէք, էլինաէ Թահվիլաքը սաթմագ իսթէք, Պանգա մէմուրլարը Թահվիլաքը մուայէնէ իթաքլէրինաէ նիսմէրօնրն, պունաան 20 կիւն էվվել Պուլքէչէն Սթանպօլ բօսթանանէսինէ գրյմէթի մուգաաաէրէլի պիր մէքթուպ իչիւն կէօնաէրիլիպ դայ օլան Քրէթի Ֆոնթէ Բումն Թահվիլաքը նիոմէրօսընա մուվաֆֆագ կէլտիյէսինաէ պուլընաքը էճնէպի կաղեթալարընն պիր գաչը Թարաքինաան սէրա օլընմագաա աքը, Բէթէրպուրգ Թէլէկրաֆ աժանը Թէքլիֆը մէզքիւրընն մանգա մուհաֆազաի սուլ ու միւաալէմէթ էմէլիլէ իյրաա իսիլմիշ օլաբգը եօգաա պօղազլար հագգընաա մէթալպ աէրմիյանը վէ եա սարբ խուսուսի մագսէալէր իսթիհսալի նիյէթիլէ վագը օլմաաբրընը զիքր իլէ մէզքիւր չարթլարրն չիտաէթլէ Թէքզիպկնէ մէմուր օլաբգընը իճաաէ էլլէմիշ աիր։

Մուշարիւէյին պէյանաթը Հիւսէյին Ռումելիսանլը Հաճի Էֆէնտի Ալի Ռիզայ զաթիսինի մուվաֆֆագ օլմագ իանէիպ իսէն մէմուրլար Պանգայա կէլէրէք Թահվիլաքը մուայէնէ իսէրէր, իշ Թէմամլրյա մէյանաա չբգար, պիթթապի Ապաիլ Դաաիր էֆ. Զապթպայա Թէլլիմ օլընբը, մումայիյէյի իճաաէսինաէ ճէհալէթ էսէրի օլարագ մէզքիւր մէքթուպը վագթրյա աէրճէպ էլլէսիյինի էթրաճ իթմիշ աիր, մէսէլէաէ Ֆուատ էֆ.նին իչթիրաքը օլմասընը անլայելմշ աքը։

ԱՎՍԹՐԻԱ հիւքիմէթի Թարաքինաան Թէքլիֆ իսիլէն Թաաիլաքն գապալէ չայան օլմայան նօգթալարը աիւն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրը Գաբրիել էֆ. վասրթասրյա Ավսթրիա սէֆարէթինէ Թէպլիղ իսիլմիշ աիր։

Տիւն կէճ վագրթա գաաաբ Ավրօթրիա սէֆիրի իլէ մուշարիւէյի Գաբրիել էֆ. արասընաա Թաաաիլ օլունան մատաէլէր հագգընաա միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմիշ աիր։

Ավթրիա-Մաճարիսթանրն բրօթօգոլ իւզէրինաէ իճրա էյլէսիկի Թաաաիլաքաան պիրի աէ՝ էտիրնէ, Կէլիպոլու վէ Թէֆֆուր տաղընտաաքի բօսթանանէլէրինին հէվան լազվը վէ ոսիր չէհրլէրաէ մէվճուտ բօսթանանէլէրինին աէվէլթէր իլէ պէրապէր իլղասը օլաուղընը «Ենայէ Ֆրայէ Բրէսէ» եազբյոր։

ՊՕՂԱԶԼԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Ռուսիա հիւքիմէթինին վագը օլան Թէքլիֆիյէ բալկիթիգա ալէմնաէ պիր մէվզրի մախսուս գազանարագ պօղազլար մէսէլէսինին բրզայի զաթիսինէ մուվաֆֆագ պիր սուրէթաէ հալլինէ մուվաֆֆագ օլմագ իանէիպէսինաէ պուլընաքը էճնէպի կաղեթալարընն պիր գաչը Թարաքինաան սէրա օլընմագաա աքը, Բէթէրպուրգ Թէլէկրաֆ աժանը Թէքլիֆը մէզքիւրընն մանգա մուհաֆազաի սուլ ու միւաալէմէթ էմէլիլէ իյրաա իսիլմիշ օլաբգընը եօգաա պօղազլար հագգընաա մէթալպ աէրմիյանը վէ եա սարբ խուսուսի մագսէալէր իսթիհսալի նիյէթիլէ վագը օլմաաբրընը զիքր իլէ մէզքիւր չարթլարրն չիտաէթլէ Թէքզիպկնէ մէմուր օլաբգընը իճաաէ էլլէմիշ աիր։

Մէզքիւր Թալիմաքրն ահքեամը չէտիա օլուպ, գուվվէթի ասքէրիյէնին գօմիսհօնրն Թահթը էմրինէ վագ օլունաճաղընը Հիւսէյին Հիլմի բաշա պէյան իթմիշ վէ հիւքիմէթը Սէնիյէնին ամալ ու արզուլարընա կէօրէ հարաքէթ իթմէյէն ազալարրն ազ օլունաճաղընը սէօյլէմիշ աիր։ Ռու սուրէթլէ սահիպլէրինաէն ասասիրրինաէ գասպ օլունան արազիլէր քէնտիլէրինէ Թէսլիմ օլունաճագ վէ մուամէլէյի գանունիյէ կէօրմիւշ օլան պու կիպի ղաաալար հագգընաա մուահքէմ ճէրէյան իտուպ, հէյեթը Թէքֆիրիյէ պունա նիզարէթ իսէճէք աիր։

Բաթրիգ Սրբազանրն Տախիլյէ նազրը իլէ հինը միւլագաթնաա միւշարիյէյ, հէյեթը Թէքֆիրիյէյին պիր ֆօրմալիթէ իրճն Թաչրայա կիթմէսիկի իլա հիւքիմէթին մէմլէքէթի ճիաաէն իսլան իթմէք արզուսընաա պուլընաը զէ հէր Օսմանլըյա արթզգ պիլա շիպկէ վէ Թէրէաաիա, քէնտի իշի վէ կիւճի վէ մէմլէքէթին Թէրագգը իլէ մէշղուլ օլմազա վէսիլէ Թէէմին վէ Թէհիյէ էյլէմէկէ մէյաան ալմաաը միւշնիլիկինի պէյան իթմէքլէ, հէյեթը Թէքֆիրիյէյին վազիֆէսի, հէր Թարաքինաա միւսավաթ վէա ալէթ կէօրիլիւնճէյէ գաաաբ Թէմամ օլընճաաղընը աա իլավէ էլլէմիշ աիր։

Բաթրիգ Սրբազան չու հրսսիյաթ վէ իյզահաթաան ալալրը պէյանը մէմնունէթ իսէրէք, էհալիյին տէ պունը արզու էյլէմիկինի սէօյլէմիշ աիր։

Հիլմի բաշա հազրէթլէրինին վէրանի իյզահաթաան անլայելլրյոր քի՝ Ռումելիսանմումիկինէ վուգու պուլան իաաաա վէ չիքեայէթլէրի իւզէրինէ, միւսթանթիգ Թարաքինաան իճրա գըլընան Թահգըզաաա ֆիքիր մէզքիւր սապիթ օլաուղընաան, ճինայէթլէ լիւգումը մուհաքէմէսինէ գարար վէրիլիպ իսթինաճ միւսաաի ումումիլիկինէ, էվրագը հէյեթը իթհամիյէթ Թէվֆի գըլընմըշ աքը։

ԶՕՐԼՈՒ ՎՈՒԿՈՒԱԹԸ.— Ցունվարրն 22ճճի կէճէսի իքի շախս էլվան պէյ քէօյլունաէն կէլիպ Զօրլու շըմնարքէր սթահօնը ճիվարընաա գարագօլրն գարշըսընաաքի Թէրէաէն կէչէրլեր, օ սրբաաա նէօպէֆճի ասքէրլէր սեալէնիրլեր իսէ աէ, պիր ճէվապ վէրմէյիպ գաչարլար, պունրն իւզէրինէ Մեվլուա վէ Օսման իքի օնպալըլար պունլարը գօվայայրպ պիր գաչ աէֆալար Թէսլիմ օլմալարրը իսիթաբ իաէրլեր իսէ աէ, Զօրլույա 15 ասպիգալրդ եէրէ գաաաբ գաչարլար։ Գաչանլ

տեքի 3 վիլայէթներին իսլահաթը իչին Էվրօքանը 6 պէօյիւք տէվլէթներէ թարաքիրման թագոիմ օլունան լայիհանը էասը իւզերինէ թէրթիպ վէ թանդիմ օլընան պիր բրօկրամ օլուպ չօղ գաթի. վէ բրաթիզ միւնաբրիհաթը վար աբը։ Բաչի միւշարիւէյհ չու սուրէթլէ իլավէ իթմիշ աբը։ «Էն մունթազամ վէ միւքէմմէլ գանուն վէ էն աառլէթբէրվեր մէմուրլար, էհալի մուավէնէթ իթմէգիկիճաչէ քէնտիլերի պիր շէյ եաբամազլար։ Թաշրաչարամ՝ հէր չէյի մուպալաղա իլէ Սթանպօլ պիտիրմէկի ատէթ իթմիշլէր աիր քի պու աա իշթիք վազիֆէյի միւշքիւլէշիրմէքտէ աիր։ Պաղը իսթիւա գօմիթէյերի էլան թաշրաառ եաբըլմըշ օլուպ, իսթիզաառ զէմանընառ եաբըզլարընը ատէմմ իթմէք իսթէյօրլար, հալպուքի բլանը հիւրրիյէթէն սօնրա քէնտիլերի իլան իթթիլէր քի՝ արթըզ ինթէլալ խիթամ պուլմըշ աբը վէ էվվէլճէ միթէշէքթիւ օլան գօմիթէյէր էհալիին թէրագդրընա վէ սիւքիւնէթ տաիրէսինտէ թէտիլինէ խըամէթ իտէճէքլեր աիր։»

Բաթրիգ Սրբազան ճէվապէն։

«Էօյլէ աիր, ինթիրլու հէյէթլերի պիրինսինէն ճէպրէն բաառ իսթէմէկկի վէ չունը վէ պունը գօրզրթմաղը քէնտի բէթիզլերինէ մէն իթմիշլեր աիր։

«Պունառան մաառա՝ քէնտի սէյնէրինտէ տաիսի չիտէթլի ճէզալար թային էյլէմիշլեր վէ հիչ պիրինէ պէօյլէ պիր մունասէպէթսիզ հալին ատէվամրնա մուսաառէ իթմէմիշլեր աիր։

Նաղըր բաչա ճէվապէն,

«Հիքիքէթ ատ զաթէն գանունառ մուխալիֆ հարաքէթտէ պուլընանլարը եագաառընը գօյ վէրմէգ վէ արգաառը իլէ վաթանտաշընա թէսրրուզառա պուլընան էն պէօյիւք ճէզա իլէ ճէզալանաբրլբը։

Բաչի միւշարիւէյհին հէյէթը թէֆթիշիյէնին վազիֆէսի հագդընառա վէրտիկի իլյահաթառն անլաշլբընառա կէօրէ, հէյէթ գանունը իճրա իտէն հէր մէմուրը աէրհալ ազ իթմէկէ մէկեզուն աբը։ Գանունը էսասիյէ մուխալիֆ հարաքէթտէ պուլընան հէր մէմուր, էզճիւմլէ ըրշվաթ ախզ իտէնլեր ատէրհալ ազ իտիլէճէքլերի կիպի, եալընըզ վաւիլերի ազ իթմէկէ մէեզուն ատյիլ աիր վէ պունլար իչիւն Տէրսաառէթ իլէ մուխապէրէ իճրա օլունըպ, ազալ պուրաառ գարարլաշբրլաառագ աբը։

*** Բաթրիգ Սրբազան մուախերէն Սաառէթ միւաթէշարը Զիյա պէյ իլէ միւլազաթ իտէրէք, Վարչութիւն թարաքիրման պիր թագրիր թէսիմ իթմիշ աիր քի, պունառա Կիլիկիա կաթողիկոսը միթիլճիա Մկրտիչ Ս.ըն վարիսլերի Մարաշա պուլընան էմլաքա ատիպ օյնալ գալեզբլբգլարընառ, Բաթրիճանէ պունառան եվվէլ ֆէբրալ մուանիսին մէն իթմէք իչիւն միւրաառաթ իթմիշ իսէ առ, պու ատէֆա Կիլիկիա կաթողիկոսընը Վարչութիւնա կէօնտրիկի թէլէկրաֆ իւզերինէ, պու մէճլէնին մաթուպլվէճէյլէ հալի թէքրար խթիառա իտիլմիշ աիր։

ԲԱՂ. ԺՈՂՈՎ սօն իճթիհատառ աթիճէքի գարարլարը վէրմի աիր։

Արզընի վէ Զնքուշ Տէղապարը Տ. Եղրա Վ. Զնքուշառաքի Ս. Սառուառծին վանքընա այիտ արազինին մահլիլ ատյու մահալլի էվգաֆ մէմուրը թարաքիրման զապթ օլունաբրը վէ վանքին սուլը առ 10 առագիգա ուզագառա պուլընան Շէյխ Հասան ատէտ թէքքէսի վարիսլերի թարաքիրման ճէպրէն զապթ օլունաբրը պիտիրիլմիկինէն, Բաղ. Ժողով Պաղը Սէյիտ պիր թագրիր թագոիմնէ գարար վէրմիշ աիր։ Իչպու թագրիր օգունըպ թավիպ իթմիշ աիր։

Թաշրաարառան պաղը մահալլերէն Բաթրիգխանէյէ միւրաճառաթ օլունըպ, կէլէճէք 1325 սէնէսի պէտէլաթը ասքէրլիյէսինին թէվզիկէ թէչէպիւս օլընաբրը վէ թէվզիկաթէն իճրառ իչիւն մէրսխանէլէրառէն մէմուր իսթէնիլիկինէն, Բաթրիգխանէլէրառէն թայիմաթ իսթէնիլմէքտէ իսի։ Բաթրիգխանէ պու մէսէլէյի նաղրը թիգգառա ալընը հիւբէմէթը Սէնիյէ իլէ պու պատաք մրզաքէրառառա պուլընընընան, թալիմառա պէքէլմէլերինի իչար էյլէմկէ գարար վէրմիշ աիր։ Օ վազթա գառար հիչ պիր մուամէլէ իճրա օլընմայառագ աբը։ Հայպու քի մէմուրինը հիւքիմէթ թարաքիրման թառագիպառ ճրա օլունաբրը թագարրառ, Մէճլիսը Մէպուսան բիյառէթինէ՝ թէլէկրաֆլա ֆիրէն ասքէրլիքառ իյֆաի իսրամէթ ատաբը օլարգարբընը վէ պինառնալէյն պէտէլի ասքէրի ինա խէմմէյէճէքլերինի գիմիրմէլերինի թավսիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ աիր։

ԲԱՂ. ԺՈՂՈՎ սօն իճթիհատառ աթիճէքի գարարլարը վէրմի աիր։

Զօպանեան երեսփոխան ինթիլպ օլընաբրընընան, մէճլիս պու ինթիլպը թառաքիգ իթմիշ վէ Ազգ. Ժողովա իշար էյլէմկէ գարար վէրմիշ աիր։ Այնը վագբառա Իզմիր առաջնորդընա առ պիր մէքթուպ կէօնտէրերէք գաւառական Ժողովին Թէշքիլաթընա տաիր օյան բաբօրթօյը առ Թալէպ իթմէկէ գարար վէրմիշ աիր։

Բաթրիգխանէյին պաղը իհթիյաճառը միւպրիմէսի իչիւն պունառան ագէմմ իյանէ սանաբրընընան 500 լիրառ էօտիւնճ ալընմըշ իսի։ Մէճլիս Բաթրիգխանէ սանաբրը իչիւն 500 լիրալըգ պիր իսթիդրազ ագա իտէրէք, էօտիւնճ ալընան պու մէպպաղին իթասընը թավսիյէ էյլէմիշ աիր։ Խարիճէն իգրազ օլընան պու 500 լիրա բէյտերբէյ Բաթրիգխանէ սանաբրը վարիտաթառան Թէսվիյէ օլընառագ աբը։

Բաթրիգխանէյին գալէմ թէչքիլաթը հագդընառա թանզիմ օլընան լայիհա նաղրը արգգաթա ալընըպ, մէճլիս պունը գբամէն նաղրը արգգաթա ալմըշ վէ կէլէճէք իճթիմառ նաղրը արգգաթա ալմաղա գարար վէրմիշ աիր։

ՕՐԹԱՔԻՕԳՏԷ մուհթաճիյն նամընա 6000 ղրշ. Թօքանմըշ օլաբրընընան, ճումառա իրթէսի կիւնիւ սէմթը մէզգիւր էհալիսինէն Միհրան Խանճեան վէ Ադամ Ադուորիկեան էֆ.լէր Բաթրիգ Սրբազանընը նէզարէթինէ պիրազիմէ մէպլաղը մէզգիւրը թէսլիմ իթմիշլեր աիր։

ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆԷ պուլընան թաշրաբլարառան Դերջանը Յակոբ վէ Վանը Մանուկ, էվվէլքի կիւն սօպանընն եառնընառ օթուրմագ մէսէլէսինէն թօլայը եէքթիկերի իլէ գավկա իտէրէք Յակոբ պուչաղա Մանուկը աղրը սուրէթառ եարտամըշ վէ մէրդում խասթախանէյէ նագլ օլունըր օլօնմագ օրառառ վէֆաթ էյլէմիշ աիր։ Դաթիլ 19 եաշընառ պիր կէնճ օլուպ ատէրէսթ օլունմըշ վէԶապթիյէ նէզարէթինէ կէօթիւրիլմիշ աիր։

Լէոն Սառաթճեան էֆ.լերի մէմուր իթմիշ աիր։ Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապընառան սօնրաերեփոխան ինթիխապընառ առ թէչէպիւս օլունմասընա գարար վերիլմիշ աիր։

Ազգ. Ժողովին մալիյէ գօմիսիօնը, մէճլիս մահալինին Թէքիրի վէ Ազգ. Ժողով Առենագրութիւնլարին թապը իչիւն 300 լիրա գառառ պիր մէպլաղա լիւզում օլարը պիլաթրիտիկինէն վէ մէսարիֆին միւֆրէսառընը առ կէօնառրիկինէն, մէճլիս մէզգիւր հիսառը նազարը արգգաթա ալարագ, 32,400 ղրշ. գրէսիի պիլգապուլ, պիւառճէյէ իսխալինէ գարար վերմիշ աիր։

Մէզգիւր բրօկրամը Տնտես. Խորհուրդա իրսալ իտէրէք, միւնագասալարին սուրէթը իհրասընը Թէոդիգ Էյլէմկէ վէ պառէհու իճրա իտիլմէք իւզրէ մէզգիւր գօմիսիօնա իրսալ էյլէմկէ գարար վերմիշ աիր։

Իւսկիւտար Ս. Խաչ սէմթի երեսփոխանլարընառան Յովհաննէս էֆ. Թորոսեան վէ Պայպուրթ Երեսփոխանը Ռէդէռա էֆ. Թադէոսեան վէֆաթ էյլէթիքլերինէն վէ Իսկիւտար Երեսփոխանլարընառան Տիգրան էֆ. Ելքէճեան ինթիքա իթթիկինէն, եէնի ինթիխապ իչիւն Թալիմաթ իթառընա գարար վերմիշ աիր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի ազասընառան Տօքթ. Պաղճէպանեան վէ Լեւոն էֆ. Յովհաննէսեան ինթիքա իթմիշ օլմաղլա, մէճլիս եէնի ազալարընը ինթիխապընա գարար վերմիշ աիր,

Պաղառառ էհալիսինին Թալէպ վէ արզուսը վէճէյէ, մէճլիս Պաղառառ Բաթրիգ վէքիլինին մէճլիսլերի ինթիխապ իթմէսի իչիւն Թալիմաթ իթառընա գարար վերմիշ աիր։

Տնտես. Խորհուրդին իշարը իւզերինէ, ումմամ Թաղ. Խորհուրդլարա պիր մէքթուպ իրսալ օլընարագ հէր Թաղ. Խորհուրդին քէնտի վազիֆէսի ինթիխապընառ ամամլանմասը գարար վերմիշ աիր։

Պէյօղլընառ էրմէնի ազիգանլարը Թարաքիրման պիր հէյէթ Թէչքիլ օլընըպ, պիր զրառթիսանէ վէ քիւթիպսանէ թէէսիս իթմէյէ գարար վերիլմիշ վէ քէնտի նիզամնամէսի Թառագիպ իսթիմէք իւզրէ Թադիմ էյլէմիշ օլարդրնառան, մէճլիսը մէզգիւր նիզամնամէյի եվվէյյա Ուսումն. Խորհուրդա վէ սօնրա Տնտես. Խորհուրդա կէօնառրիպ, օնլարընը բաբօրթօսը իւզերինէ մէզգիւր հէյէթի թառագիպ իթմէյէ գարար վերմիշ աիր։

Կէլիպօլու մէքթէպի Հոգաբարձութիւնը, մահալլի ումմարընընն ինթիզամը պիր հալէ պուլընընընը պիլիրմէքլէ եէնի Թաղ. Խորհուրդ թէչքիլինի թալէպ էյլէմիշ իսի։ Մէճլիս Թէքիրտաղ Առաջնորդ վէքիլի Տ. Եղիշէ քհնյ.ա պիր մէքթուպ իրսալիյէ լաղըմ կէլէն թառգիգաթը պիլ իճրա, եկէր Թաղ. Խորհուրդ ինթիզամ տաիրէսինէ թէչքիլ օլընմամըշ իսէ, եէնի պիր Թաղ. Խորհուրդ թէչքիլինէ իշարընա գարար վերմիշ աիր։

Իզմիր առաջնորդը վէ Գաւառ. Ժողովին բաբօրթօսընա կէօրէ Արշակ էֆ. Զօպանեան երեսփոխան ինթիլպ օլընընընընան, մէճլիս պու ինթիլպը թառագիգ իթմիշ վէ Ազգ. Ժողովա իշար էյլէմկէ գարար վերմիշ աիր։ Այնը վագբառա Իզմիր առաջնորդընա առ պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք գաւառական Ժողովին թէչքիլաթընա տաիր օյան բաբօրթօյը առ Թալէպ իթմէկէ գարար վերմիշ աիր։

*** Մէճլիս էֆենին պու պալօյը թառաթը հրմայէսինէ ալմասը պիլումում Օսմանլար իչիւն պիր թիմալը իթիլաֆ վէ ուխուվվէթ օլառաղընա տաիր, իսթպառառան սապգդ Պրուսա մէքթուպբընը Սիւլէյման Նազիֆ պէյ տիւնքի «Եէնի Կազէթա»առ սիթայիշքեարառէ վէ թէվեճիւքեարառէ պիր մէգալէ եազմըշ օլուպ, պու պալօյնին մէնֆառաթը Անառօլու միւհթաճիյինէ տաիր թախսիս օլաբրընընան չու առթբրլաբը եազլյօր «պու կիւն Անառօլուառ գբթլբգ, ատրա ֆագր ու զարուրէթ վար աբը. օճաղլարը թիւմանընը Թարալարը էքինիզ առուրյօր։ Խանմանընընն քիֆէյէ էնգադը էօդիւնառ միւբէհյիր առուրան պիչարէյէր մէսուռ վէ միւբֆիֆահ օյմառգնա նէ օ մաղիյի ունուռառապիրլերը նէ առ իսթիդպալ իչիւն օյան վառընն ճիառեյէթինէ իթիմառ իտէրլեր։»

Սիւլէյման Նազիֆ պէյ՝ էրմէնիլերին Թէճարիպառէ, ագիլ վէ միւթէալ պիր գավմ օյառուգլարընը եազարգառան սօնրա չու հագը միւթալէպառը ատրճ իտիյօր,

«Էօյլէ պիր զէման օլաբ քի՝ հիւքիւմէթիմիզին գառառընա սիլահ իլէ տէյիլ կէօզ եաչլարը իլէ եաղըմբլ արզուհալ իլէ կէլէն էրմէնիլերէ գարընը սէրառա չիտաթէ վէ ինթիգամ իլէ թիթրէր իտաթք, պունլար իսթիլալճըլըգ իթմէյօրլար, առառլէթ տիլենիյօրլար իտի, ֆագաթ դայդ վէ դարառ պիզիմ ագլ վէ մանթրգբմընը չայբրթմըշ իտի։ Պիզ եաղընը ատապ իլէ հարաքէթ իտիյօր իտիք։ Միւսիթէլիթ ունսուրլար արասընառ նիֆագ պրագմաղը էն պէօյիւք լաղըմէի սիյատէթ առառ իտէնլեր, պու իսթիլալը խունինառէն քէնտի հիսապ վէ մագսէտլերի նամընա իւմիտվարը թէմէթթիւ օլմըշլար իտի։

«Պէրէքէթ վէրսին քի պու իւմիտ օնլարը առահ զիյառէ չալբրթրպ ալառթամառը։ Զավալը էրմէնիլեր պիր զէման օլառ քի առառլէթ թալէպինէն ատ վազ կէչտիլեր վէ «ղուլամ իթմէյին» աէյու եավարարլար։» աէյօր վէ էնէտ թէրճէմանլարրն հազրը պուլընարգլարը պիր ճիհայէթ Մահքէմէխառէ Մուսա պէյ կիպի 30 գառառ էրմէնի քէսիլինի պիր գրամ էհալիսի իլէ պէրառպէր եագմըշ պիր առառը պիր մվառառիի ումամի ուքանմառառն մասսում առառ վէ իլան իթթիկինի եազլյօր վէ պու վագառառն պէրու 19 սէնէ կէչմիշ օլառուղը հալառ հալա հէր իքի թարաքին խաթրընառ հէրիհա կիպի գանայօր աէյու իլավէ իտիյօր։

Նաղիֆ պէյ մէգալէսինէ չու առուրէթլէ խիթամ վերիյօր։

«Էրմէնիլեր էվվէլճէն պէրու պէգիմ թօքրագ գարառալարընը աը, թարիխառէն էվվէլքի վագրթլարառան պէրու այնը հավալը թէնէֆֆիւս իթթիք վէ այնը թօքրագառան հայաթ պուլաբգ, կէչէն 15 սէնէլիք խաթրէի մուէլիմմ գառիմ վէ միւսթէհիմ խաթրէլերէ թէհաքիմ իտէմէգ։ Օ ան պէշ սէնէլիք մուսիպէթլէվհալարը գարշրսընառա պիզատ քէնտիլերի գառառ մէյուս վէ ֆալա օլարագ մահճուպզը։

«Ֆագաթ պիր խաթրէի էլիմմ միւէպպէտէն թէէհիճ օլունմագա թէսէլլի օլընմագ։ Պիր ճէրիհանըն առիմա գանամագա թէռավիսի միւմքին առիլ աիր։»

Մուսաթլէյհ Նազիֆ պէյին մէգալէսինառէթի պաղը միւհիմ ֆըգրալարը չու սուրէթլէ նագլ էյլէմէլէ, քէնտիլերինէ թէչէքքիւրաթըմըզը ալէնէն պէյան իտէրիզ։

Ա. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնա չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Նշան էֆ. Մօսիկեանի զաւակունք իրենց հօր մահուան տարեդարձին առթիւ տեղի ունենալիք հոգեհանգստեան պաշտօնին համար բարեհաճած են նուիրել Հիւանդասցին 15 օսմ. ոսկի։

Հանգուցեալ Վասիլ. Յարութիւն էֆ. Գարամանեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հեռեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցին.—

Տէր և Տիկ. Ա. Պուլութեան ի Նիկոմիդիա, Գրիգոր էֆ. Էվրէնեան, Տիգրան էֆ. Քիւրէճեան, Տէր և Տիկ. Սարգիս Բաղճեան, Տէր և Տիկ. Կարապետ Սէֆէրեան, Տէր և Տիկ. Մէսրոպ Բոպէրեան 108ական ղրուշ։

(Կնիք)

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍՕՖԻԱ, 6 փեբր.—Տէվլէթը Ալիյէնին րուս թէքլիֆինին էասընը գապուլ վէ մուգապիլէնէ պիր թէքլիֆտէ պուլընընընը տաիր Սթանպօլառան ալընան խապէր պուրառառ էմնիյէթլի թէլագրէ իսիլմէմիշ աիր։

Թիւրքիանընն մուգապիլ թէքլիֆինէ իլի ուզարմագ իչիւն պիր մանօվրա նաղարը իլէ պագըլայօր. մալիյէ ճիհէթինէն հագդ էրէրլիյօր իսէ առ, Բուսինանը թագմինաթը հարպիյէ թագսիթլերինի ըէս իւ մալէ թահվիլ իլէ թիւրքիայը քէնտիսինէ պօրճու պրագմագառան ֆէրղէթ իտէէկկինէ իհթիմալ վերիլմէյօր։

Պուրառառ Բուս թէքլիֆինին նէ եօլառա իճրա օլունճաղընա տաիր թաֆսիլաթա պէքլէնիյօր։

Ռէսմի մէհաֆիլտէ Բուսիանընն վէսայէթի ալթընա կիրիմէք գօրգուսը եօգ աբը։ Բուսիայա գարշը տաիսի «իլ իլ տիր» աէնիլիյօր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Բուսիանընն թէքլիֆի իւզերինէ պուրառառ հասընը օլառ թէէսիր ֆէնառ տէյիլ աիր։ չրմէնաբֆէր մէսէլէսինտէ թագմինաթ Պուլկարիսթանառ ատիտ աիր աէնիլիյօր, պունընն իլէ պէրառպէր Բուսիանընն թէքլիֆի իւզերինէ պու թազմինաթընն թիւրքիայա աէվբ իսիլմինէ Ամանիա մուվաֆգառաթ իթմէյէճէէք աբը։

ՊԱՆԳՈՒՐԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՆՔ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՆՔ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԱՐԳԱՆԻ 9,500,000 ՓՈՇԱՔ
Ամերիկեան Հարկերէ ազատ
Գանձարանական Հաստատութիւն
Մարիսիլ, Ա. Ֆրանսայ
ՍԱՄՈՒԷԼ ԳՈՒՆԴԱՍԱՆ Վէ ԿՈՄՊԱՆԻԱ
Ընդհանուր Ներկայացուցիչներ, Տիրատարներ։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Թարապլուսը Ղարպ վէ Պինկազիճէքի ճիւնու

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

	ԲրիլԷթինա մէվգբը	Պիլաճ մէվգբը	Տիւգաթ մէվգբը
	բարա	բարա	բարա
Տագիգ	60	60	66
Նան	45	45	51
Կիւլթը ղանէմ	145	138	190
» գուզը	113	114	130
» պագբը	98	100	130
Եէրլի բիրինճի	87	86	95
Ռնկիլիզ բիրինճի	68	70	73
Ճէնովա »			88
Սաաթ	390	380	440
Թուզ	29	29	37
Սօղան	24	30	23
Սապօն	97	100	115
Հաթապ	2.50	3	2
Շարբ	33	34	47
Սաման	21	23	15
Կիյահ	28	25	16
Շէքէր	77	77	88
Իւղիւմ	63	75	79
Կազ	40	48	53
Սիրքէ	23	30	
Ֆասուլիա	39	40	57
Նոհուտ	38	43	
Քէօմիւր	11	9	8
Բաթաթէս	18	17	24
Սարմաչէթ	110	120	
Զէյթ	150	170	185
Զէյթուն ճանէսի	88	90	100
Բէյնիր	140	160	120
Մազարնա	90	115	
Րէչէլ	85		
Պիպէրլէր	137	130	120
Ուլաֆ	24	28	32
Հընթա	38	30	
Էրիք		60	

Իւչինճի օրաուի Հիւմայուն ճախլինաէ քեսին Բրէչթինա, վէ Պիլաճ վէ Տիւգաթ մէվգելարընա պուլունան վէ հասպէլինմապ պուլունարրելաճագ օլան ապաքիրը Շահնամէ իտարէսի իչին մահալէրինճէ մէվգբիմինագասայա վազ օլունան էրզագ վէ սաբրէնին պալէտաէ մուհարրէր ֆիյաթլարլա Թալիպի էօճաէսինաէ ամր պունլարը թէնզիլ ֆիյաթ իլէ ինայա Տերսաաէթճէ Թալիպ օլանլարը Հարպիէ նէզարէթը ճէլիլէսի լէվազիմաթը ուսումիյէ տաբրէսինաէ միւրաճաաթ էլէմէլէրի։ 3—3

21 քեան. սանի 324

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՍՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

1.—Տույունը ուսումիյէ վարիսաթը մուխասասա իտարէսի, Ռումէլիի Շարգի վէ Պուլկարիսթանա Ցօչա Թուզը իխրաճ վէ ֆիրուսէթ ինմէկ հագգընը էն չօգ արթրբանա իհալէ իսիլմէկը իւզրէ ուսում Տիրէքսիօն Պիւրօլարընա պուլունան գայիմէլէր աէ մուհարրէր չէրայիթէ Թէվֆիգէն միւգայէտյէ վազ էլէմիլ ամր։

2.—Թալիպ օլանլար, միւտիրիյէթաէ պու պապատէ հազրլանմըշ օլան մաթպու վարագա իլէ բէյ վէ Թէքլիֆլէրինի եազըպ 12/25 յունվ. 1909 Թարիխինաէն ինթիպարէն 30 կիւն մէօղլէթ զարֆընա եանի 11/24 փեար. 1909 ագշամը ալաթուրգա սաաթ 11է գառաբ պէյան իաէպիլէճէգը վէ ֆէրասը կիւնու Թէքլիֆաթը վագրա Թեազրգ օլընանագ ամը։

3.—Վուգու պուլաճագ Թալէպլէր միւգայէտ գայիմէսինաէ կէօթերիլէն Թէէմինաթ ագչէսի իլմուխապէրինի հավի օլմալը ամը, աքսի Թագաթիրինաէ նազարը ինթիպարա ալընմայաճագ ամը։

4.— 1/14 մարտ 1325/1909 Թարիխինաէն ինթիպարէն իքի սէնէ միւտաթէլէ միւԹէպէր օլմագ վէ սէնէվի 10,000 Թօնօ Թէտարիրագ իսիլմէք իւզրէ էն ազ ֆիյաթ, լիրալը օսմանի 100 ղրշ. ինթիպարբյա պէհէր Թօնօ իչին 54 ղրշ.ան նօգսան ֆիյաթ գապուլ օլընմայաճագ ամը։ Հէր պիր մարաքը միւլթեզիմէ այիս օլմագ իւզրէ Ցօչա իսկէլէսինաէ Թէսլիմ օլընմագ իւզրէ պէհէր 1000 քիլօլրգ Թօնօ իչին մուգավէլէ ագաբ տախի ճայիզ ամը։

5.—Միւգայէտ վէ իհալէ մուսամէլաթընա 12/25 փեար. 1909 Թարիխինաէ ալաթուրգա էօյլէնաէն օնրա սաաթ 9տան 11է գառաբ մէրքէզի իտարէսաէ ռէվամ օլընբպ, իշպու իհալէյի մուվագգաթա Թարիխինաէն օնրա, իհալէյի գաթիյէ իչին տախի 48 սաաթ մէօհլէթ վէրիլէճէք, վէ լառագալ եւ ուղոտ իչ զամմ զուհուր ինթմէթքէճէ միւգայէտ գայիմէսի ասգբտան էնմէյէճէք տիր, էն զիյաաէ վուգու պուլան ֆիյաթ իւզէրինաէ սաաթ 11տէ իհալէսի ինթա օլընանագ ամը։

6.—Շայէա, իհալէյի գաթիյէնին խիթամընա, բէյլէրին 4ինճի մատաէտէ իրայէ իսիլէն մրգասրան նօգսան օլամը Թէհագուգ իտէր իսէ, միւգայէտաէ քէչէնէլէմիւքիւն առա իսիլէճէք, վէ իտարէ, քէնտի մէնաֆիյի իչճապաթընա եէնիաէն միւգայէտյի վազ ինթմէք վէ Շարգի Ռումէլի իլէ Գուլարիսթանա Ցօչա Թուզը իխրաճ վէ ֆիրուսէթ իչիւն տիլէտիլ կիպի Թարիգ ինթիխազ վէ իհբասընա մուխայէր վէ մուխթար պուլունաճագ ամը։

7.—Միւգայէտյի արզու իտէն զէվաթ, պիրինճի մատաէտ պէյան իսիլտիլ վէճէլէ, Իսթանպօլա, իտարէյի մէրքէզիյէտ մէվճուտ միւգայէտ գայիմէլէրինի ալաթուրքա սաաթ 8տէն 10ա գառաբ սերպէսթճէ միւթալաա վէ ալսզը մալիմաթ իտէպիլիրլեր։

12/25 յունվ. 1909. 10—6

* * *

Գրուսա հարիր տարիբթալիմի ատրաւլէրինէ 1325 սէնէսի մարտին 31ինճի տալը կիւնին իպթիտար օլընճաճարնան մէգքիւր ատրալէրէ տէվամ արզուսընա օլանլարը պիլա իսթինա լառագալ 17 եաչընա պուլունմալարը մէչրութ օլաբրը վէ գապուլ իմթիհանընին էվվէլյա հիսապան իմալը էրպաայա, ամնին մէմալիքը Օսմանիյէտ Թէքելիւմ իսիլէն լիսանլարսան պիրինին Թահրիրինէ միւթալիգ պուլունաճաղը կիպ՝ իմթիհանլարընա Թիւրքճէ ճէրէյան իտէճէկի ճիրէթլէ մէքթէպէ տախլ օլագ իսթէյէնլերին պալէտաէ Թային իտիլէն 31 մարտ սէնէ 325 Թարիխինաէն էվվէլ իսթիճանմէլէրինի Պրուսա հարիր տարիբթալիմ միւտիրիյէթինէ կէօնտերմէլերի վէ մէքթէպէն եէվմը քիշանտուա տախի Թէզէրէի Օսմանիյէլերի իլէ հիւմը հալ վարագալարը վէ աշը չէհատէնամէլերինի միւսթահրպէն տարիբթալիմը մէդքիրաէ իսպաթը վիճուտ էլէմէլերի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունը։ 20—5

15/28 յունվ. 1909 Տէրսաաէթ։

* * *

Պրուսա վիլայէթի ատիլինաէ քեսյին Միխալճ-Պօղազը սայաը մահի բուսումընը իրթիզամը էվվէլէճէ 4 սէնէլէրի 27000 ղրշ.ա իհալէ իսիլմիշ օլաբրը հալաէ, պու քէրրէ վաճէսի կէլէճէք փեար. նիհայէթինաէ խիթամ պուլաճաղընան, 1 մարտ 1325 Թարիխինաէն ինթիպարէն քէզալիք 4 սէնէլիկի մահէլի Տույունը Ուսումիյէ իտարէսինաէ բուսումը մէդքիրաէ մէվգբը միւգայէտէվազ իսիլմիշ օլաբրընան, բէյ սիւրմէք վէ եախօտ չէրայիթի հագգընընա մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին, Տույունը Ուսումիյէ իտարէսի սայաը մահի չիւպէսինէ միւրաճաաթ ինթմէլերի, վէ միւգայէտէյէ էշիրաք ինթմէք իսթէյէնլերին նիզամէն Թէէմինաթը լազըմէլի իրայէ էլէմէլերի լազըմ կէլէճէյի Տույունը Ուսումիյէ իտարէսինաէ իլան օլունուր։

31/13 յունվ. 1909 16—13

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100աէ 4 ֆայիզլի Օսմ. Բրիօրինթ Թէմպէքի Թահվիլաթընին վաճէսի խիթամ պուլան 32 նօմէրօլը գուբօնը իլէ յունվար 1/14աէ քէչիճէ իսիլիպ ամօրթի իտապէթ իճէնլէրին պէճէլի 1909 փեար. 1)14ան ինթիպարէն Գալաթաա Օսմանը Պանգասը կիչէնինաէն Թէէտիյէ իսիլէճէկի Թահվիլաթը մէդքիրէ ըմբիլէրինէ իլան օլունը։

Նօմէրօլարը հավի պօրտրօլը գուբօնլարա մուգապիլ, պէճէլաթը 10 կիւն օնրա Օսմանը պանգասը գացընընան իչինա օլընմագ իւզրէ, համիլէրինէ պիր զըթա իլմուխապէր ինթա գէլբընանագ ամը։ 12—2

Բէրթէնիաալ Վալիճէ Սուլթան վագֆը գայմագամլըղնանը

Բէրթէնիաալ Վալիճէ Սուլթան հազրէթլէրի վագֆը ագարթընան քէօրրու պաշնաա Վալիճէ խանը Թահրընաա իչ իսան տէրունինաէ 18 վէ 19 վէ 20 նօմէրօլը մաղազալար վէ 2 նօմէրօլը մաղազանը ֆէվգինճէքի օսա վէ 15 նօմէրօլը մաղազայա մուԹթասբլ ֆէվգանի վէ գարու մէխալինճէքի օսալարլա բրընթրմ իւզրինաէ 2 սաաէ պարագալարը վէ Ագսէրայաա պէշ վէ 116 վէ 155 նօմէրօլը տիւքճանլարլա Մահմուտիյէ մէքթէպի պագալիյէսինին վէ Եավզուտաա չէնմէսի ինթիհալինաէքի Թէրզի տիւքճանընընը վէ սարը Եարաա մէքթէպ Թահրընաա պէօյիւք տիւքճանընը այրը այրը իհարլարը իւէ միւզայէտէյ վազ իսիլմիկինաէն, վէ 324 սէնէսի չուպաթընը 11ճի չարշէնպիհ կիւնինէ գաաար հէր գաչ ղրշ. վէ 16ճը բազար իրթէսի կիւնի տախի սաաթ ասգուզա գառաբ եիւզաէ պէշ զամ գապուլիյէ իհալէլերի իհրա գբընճաճաղընան Թալիպ օլանլարը բազար երթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնէրի էվգաֆ նէզարէթինաէ վազֆը միւչարիէնա օթաարնա կէմէլերի։

19 քե. սանի 324 3—1

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգընա պէօլէմէք վէ պէօյիւտիլէրի զէման սրհհէթլէրինի Թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այլրգ զէմանընան պաշլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» եէտիրիրլեր։ Ֆօսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի դայէթ լէզիզ վէ խոշ բարիհալը վէ ֆէվգէլաաէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատաէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իչթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրլեր, չաբուգ պէօյիւրլեր, քէզալիք սինլէրի իգթիդասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը ալիչար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլեր։ Իշպու մատաէի ղրաախյէ սուբէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուբը քէսիր օլան խասալ խասթալըղընը մէն, վէ տիլերինին չգմասընա եարաբմ իթմէք խասսէլէրինի հաղ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէօյէնէն օչճուգլարընը՝ պէօյիւտիլէրի զէման կիւէլի, գուվվէթլի վէ սրհհէթլերէ միւքեմմել օլասուղը՝ պինլերճէ թէբրիւպէլէր իլէ թէէտագուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարսան մատաա հէր սինինաէ պուլընան զէվաթ՝ պու լէզիզ վէ խոշ բայիհալը «Ֆօսֆաթին»ի՝ չօգալաթը վէ սիւռուիլ գահվէ եէրինէ գուլլանըզլարը հալաէ ճիատէն քէսալը գուվվէթ իտէրլեր։ Ուսումամ պէօյիւք պագգալարաա, էնզախանէլէրաէ վէ էնգա տէրօտարընաա սաթըլըր։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

DEPOSITO GENERALE da MIGONE & C. PROFUMIERI MILANO

ԿԱԾՔԱԷԼ ՑՕԳՈՒԹԼԷՔ

ԻՍԹԻՄԱԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼԱՅ

ՍՍԶԼԱՐԸ ԶՕՂԱԼԹՏԸՐԸՐ

ՖԷՕՓԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷՇՏԻՐԻՐ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՍԱԶԼԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ

ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ

ՎԷ

ՄՈՒՇԱՖԱԶԱԼԻՏԷՐ

ԵԷԿԵԱՆԷ ՏԷՓՕՍԸ .— Միլանօաա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը։

ՄԱՀԱԼԸ ՖԻՐՈՒԽԹԼԱՐԸ .— Պէյօղլուտտա Թիւնէլ խանընաա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլու։

Թաշրալարտան օլունան սրբարբյալար իչիւն կալընըզ Միհրան Փափազեան վէ չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։ Պապը Ալիճ ատտէսինաէ Ն0. եերմ

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԵՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՊԷՆՏԷՐԻՕՃ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄԲՈՒՐԳ։

Տէրսաաէթ Ակէման գօնսօլթօսընաա մուգայէա (1906 յունվ. 31աէ)

Տրէգանէր Պանգ, Ս. Շաֆնաւզէնալեր Պանքֆէրայն վէ Նայիճնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանա Թարաֆընաան մուէսսէս

ՄԷՐՔԻՉԸ ԻՍԱՐԼԻՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՎԼՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՕԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻԻՊԷՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ

Գացա սաաթը հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 9½ան 4է գառաբ

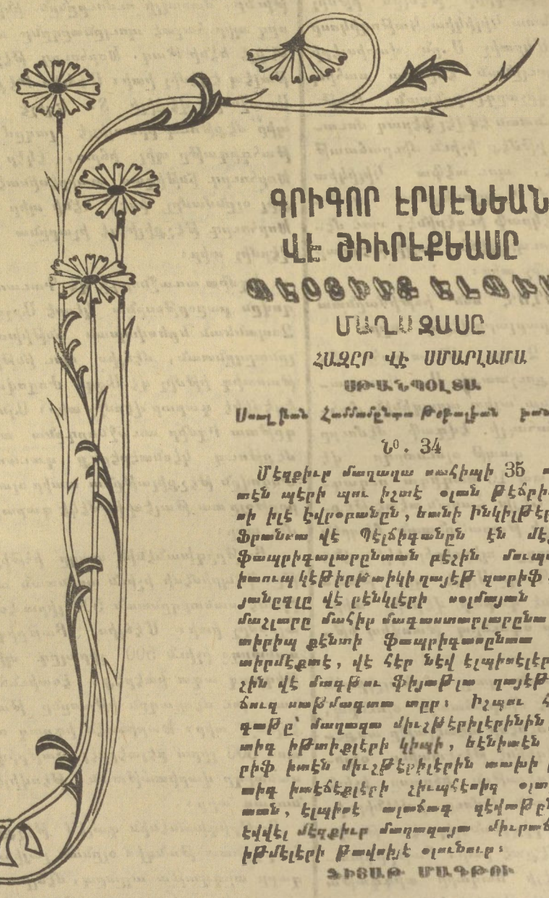
Ճուսմա կիւնէրի սաաթ 9½ան 1է գառաբ։

Մէգքիւբ պանգանընն Թասարրուֆ գացաը տախ օլուգ, պու գացայա բարա Թէվֆի իտէնլէրէ 1000 լիրայա գառաբ օլան մէպալիգ իչիւն 100աէ 3½ 1000 լիրաան զիյատ մէպալիգ իչիւն 100աէ 5 ֆալիգ իթա էյլէյօր։

Պունընլա պէրապէր պանգա՝ քէնֆիյէթի էվվէլճէէ մահալի կազէթալարա իլան իթթիրմէք չարթրյա ֆայիզին մրգասրընը Թէզեիա վէ եա Թէնգիա իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլէր։ Թէվֆի իսիլէն մէպալանան 200 լիրայա գառաբ օլան մէպալիգ խթէնիլիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200աէն 1000 լիրայա գառաբ օլան մէպալիգի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճավուզ ագչէյի իտթիրասա իչիւն աէ .0 կիւն էվվէլ պանգայա իսպարը քէնֆիյէթ իթմէք իչճապ իտէր։

Մէգքիւբ պանգա՝ Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւԹալիգ սրբարբյարը տախի չէրաթը միւթճալիլ իլէ գապուլ էլէլիկի կիպի, վէսաթէթիյէ իչթիրա իսիլէն Թահվիլաթընի էմբը մուհաֆազասը զըմնընաա պիր սէէտ իչիւն այրճա իւզրէթ ալմագ։

Գրէսի Ցօնսիէ էժիքսիէն Թահվիլաթընին ամօրթիսման քէչիճէսինաէ պաշա պաշ Թէէտիյէ իսիլմէսինաէ հասուլէ կէլէճէէք զարարա գաբրը Թահվիլաթը մէդքիրէյի սիկուրթա էյլէր։



ՆԱՄԵՑԷԿ ԻՍ ՉԷՐ ՄՈՐԹԸ

Աճյարանիս մէջ արդեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համաբերել պիտի է, սակայն ինչու համար էրգիսպին, Կուրմ (գիտուն եւ դեղագիտ մարդ), ռուճիա եւ զանազան պայարներուն պատճառած սաստիկ ցաւերով տառապիլ, բանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերեն ազատիլ, գործածելով Նորվեկիոյ ձկան զուտ իւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբոֆոսֆիթը պարունակող

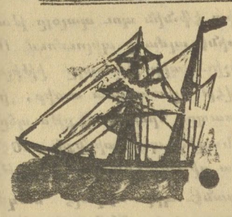
ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ արիւնեղի կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մորթերնիդ պայծառութիւն մորթին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորս» մարքայով որ Էմիլսիօն Մորթին յատուկ է։

ԿՐ. ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՅՆԵՐԸ

Emilson SCOTT'S



ԽԸՏԻՎԱՑԻ ՄԱՑԻ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱԱԸ

ԳԱԲՏԱՆ Անաէրլիկին սիւվար օլաբրը «Իսմայիլիա» վաբրը՝ ալաֆր. փեարվարբրն Ղենճի բազար կիւնիւ էօյլէնաէն օնրա ալաֆր. սաաթ 3աէ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաաէթէ կէլէճէք վէ ալաֆր. փեար.ըն 9ընճը սալը կիւնիւ էօյլէնաէն օնրա ալաֆր. սաաթ 3աէ Տէրսաաէթաէն հարէքէթլի Միսիրի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէտ միւվասլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ցիրէմանընն սիւվար օլաբրը «Մէնզալէն» վաբրը՝ ալաֆր. փեարվարբրն 10ընճը չարչէնպիհ կիւնիւ Տէրսաաէթէ միւվասլէթ վէ փեարվարբրն 13ենճիճամա էրթ.կիւնիւ էօյլէնաէն օնրա ալաֆր. սաաթ 4աէ կէլիպօլը, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագբզ, Բատօս, Մերսին, Իսքէնտերուն, Թարապուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբրտաա էլէքթրիգ ղրաաբ պուլընաբրլարը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նեվ օլուգ, սուգիրա իւզէրինաէի չարբալար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Գու պապաէ զիյատ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Ըրսթրմ իւզէրինաէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախօտ Սթանպօլատա Վալիճէ Սուլթան խանընտաքի չիւզէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԾԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՖԷՕՓԼԷՔ ԷԼՕՓՍԸ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՀԱՅԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՍ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ

Սուլթան Համամընաա Թաթլիճի խանընտա

Ն0. 34

Մէգքիւբ մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իչճէ օլան Թէրիւպէսի իլէ էվլօրանընն, եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանընն էն մէշհուր ֆապրիգալարընաան բէյնին մուպայաա խուպ կէթիրէճէկի զայէթ ջորիֆ, սայանընգը վէ բէնկիլէրի օլմայան գումաշլարը մահիր մագաստարլարընա պիչաերիպ քէնտի ֆապրիգասընաա տիքտիրմէքճէ, վէ հէր նեվ էլպիսէլերի բէչին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ սուճուզ սաթմագտա տրը։ Իշպու հագգընթը՝ մաղազա միւշթէրիլէրինին Թասարիգ իթթիբարէրի կիպի, եէնիաէն Թէչրիֆ իսէն միւշթէրիլէրին տախի Թասարիգ խուճեէքլէրի չիւպէսիզ օլարընընաա, էպիսէ ալճագ զէվմթըն էն էվվէլ մէգքիւբ մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի Թավսիյէ օլունուր։

ՃԻՏՅԱՆ ՄԱԳԹՕՒ

Լ'ԻՆԻՕՆ

1828 L'UNION DE PARIS

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԵՆՃԸՆ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ Վանտամ մէյխանընաա տաբրէլէրինաէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Գու Շիրքէթ զայէթ միւսաիր չէրաթթ իլէ Թուրքիսասա սիկուրթա գայա իտէր։ Հէր նեվի սիկուրթա մուսամէլաթը, մէսէլա չէրաթթ հալինաէ միւթէլիթ (միքաթ) Թրախումա վէ սամիրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգաբը Օսմանը Պանգաբ տրը։ Իրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգաբը Օսմանը Պանգաբ տրը։

Միւտիրի Ուսումիյէ ՍԻՄՕՆ ԴԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէյմալիքը Մահրուսէնին հէր Թարաֆընաա խուսուսի ատանալարը վար տրը։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ